

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université HAMMA Lakhdar - El Oued
Faculté des Lettres et Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master

Option : Didactique et langues appliquées

Titre

Comment faire acquérir le vocabulaire actif chez les apprenants du moyen ?

Cas des élèves de 1^{ère} année moyenne

Présenté et soutenu publiquement par :

- Ghalia TOUATI HAMAD
- Hiba GUESSOUM
- Houda AZZOUZ

Directeur de mémoire

M^{me} Naouel AGRAM

Jury

M.Djeloul GAOUAOUA ,Université Echahid Hamma Lakdar	Président
Mme Naouel AGRAM, Université Echahid Hamma Lakdar	Rapporteur
Mme Samira BENSEDDIK, Université Echahid Hamma Lakdar	Examineur

Année universitaire : 2022-2023

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Echahid Hamma Lakhdar – El-Oued
Faculté des Lettres et Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Option : Didactique et langues appliquées
Titre

**Comment faire acquérir le vocabulaire
actif chez les apprenants du moyen ?
Cas des élèves de 1^{ère} année moyenne**

Présenté par :
- Ghalia TOUATI HAMAD
- Hiba GUESSOUM
- Houda AZZOUZ

Directeur de mémoire :
- M^{me} Naouel AGRAM

Année universitaire : 2022-2023

Remerciements

Avec l'expression de notre reconnaissance, nous tenons à remercier en premier lieu **Dieu** le tout puissant qui nous a donnés la force, le courage et la patience d'accomplir ce modeste travail.

Nous remercions en particulier notre directrice de recherche M^{me} « **AGRAM NAOUEL** » pour sa disponibilité, ses orientations et ses remarques durant notre travail de recherche.

Nos remerciements s'adressent également à nos **enseignants** depuis la maternelle jusqu'à l'université.

Nous remercions les membres de **jury** d'avoir accepté d'évaluer ce modeste travail.

Nos reconnaissances vont de même, à toutes les personnes (**amies et famille**) qui nous ont soutenues au long de nos études.

Finalement, nous remercions tous ceux qui nous ont aidés de près ou de loin dans l'élaboration et la finalisation de ce travail.

AZZOUZ Houda , GUESSOUM Hiba et TOUATI HAMAD Ghalia

Dédicace

Je dédie ce travail :

A mes parents les plus chères au monde, espérant qu'ils seront toujours fiers de moi.

A mes frères, mes sœurs et mes amis pour leur soutien.

A mes professeurs pour leur générosité et leur soutien.

A notre encadrante M^{me} AGRAM.

A mes collègues : Hiba, Hana, Gualia.

A mes chères amies : Fadila, Khadija, Salima, Karima et Aicha.

A mes élèves que Dieu les protège.

A ceux qui m'ont tendu la main de près ou loin dans la
réalisation de ce travail.

A. Houda

Dédicace

Je dédie ce modeste travail à mes parents.

A mon mari qui m'aide aux moments les plus difficiles.

A notre encadrante M^{me} AGRAM.

A mes frères et mes sœurs.

A mes amies chacune de son nom.

G. Hiba

Dédicace

Je dédie notre travail à mes chers parents qui me soutiennent toujours.

A notre encadrante M^{me} AGRAM qui n'a ménagé aucun effort.

A mes chers frères et sœurs.

A toute ma famille et mes proches.

Je dis merci à tous.

T. Ghalia

Résumé

Notre travail de recherche scientifique s'inscrit dans le domaine de la didactique du français langue étrangère. Il se base sur l'acquisition du vocabulaire actif chez les apprenants du cycle moyen cas de la 1AM. L'objectif de cette recherche est d'améliorer leur vocabulaire.

Nous avons défini les concepts de base associés au vocabulaire, les méthodes et les stratégies d'apprentissage du vocabulaire actif.

Nous avons, également, établi deux méthodes de recherche : la 1^{ère} est réservée au questionnaire et la 2^{ème} est consacrée à l'expérimentation dans le but de répondre à notre problématique et à confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Mots clés : Didactique du FLE - lexique - vocabulaire passif - vocabulaire actif – acquisition

Abstract

Our scientific research work is in the field of didactics of French as a foreign language, and is based on the acquisition of active vocabulary by pupils learners in the 1AM cycle in order to improve their vocabulary.

We defined the basic concepts associated with vocabulary ,methods and strategies for learning active vocabulary

We have established two research methods : the first one is reserved for the questionnaire and the experimental one to answer our problematic and to confirm or deny our hypotheses.

Key words: didactics of FLE– lexicon- passive vocabulary- active vocabulary - acquisition

Table des matières

« Quand je pense à tous les livres qu'il me reste à lire, j'ai la certitude d'être encore heureux »

Jules Renard

Table des matières

Remerciements

Dédicaces

Introduction générale

Partie théorique : Enseignement /apprentissage du vocabulaire actif

Chapitre I : Définition des concepts de base

1-Le lexique / Le vocabulaire	7
1-1-Les types de lexique.....	7
1-1-1-Le lexique global	8
1-1-2-Le lexique individuel.....	9
1-2- Les types de vocabulaire.....	9
1-2-1-Le vocabulaire passif.....	10
1-2-2-Le vocabulaire actif.....	10
2-Le passage du vocabulaire passif au vocabulaire actif.....	12
2-1-L'importance du vocabulaire dans l'enseignement /apprentissage de la langue.....	12
2-2-L'acquisition du vocabulaire.....	12
3-La compétence lexicale.....	13
3-1-Les composantes de la compétence lexicale	13
3-2-Les caractéristiques de la compétence lexicale	15
4-Les outils d'enseignement /apprentissage	15

Table des matières

4-1-Le manuel scolaire	15
4-2-Les supports pédagogiques.....	16
4-3-Les TICE au service de l'acquisition du vocabulaire	17
Conclusion.....	18
Chapitre II : L'enseignement du vocabulaire actif	
1-Les différentes méthodologies d'enseignement	22
1-1-La méthode traditionnelle.....	22
1-2-La méthode directe.....	23
1-3-La méthode actif.....	23
1-4 La méthode audio-visuelle.....	24
1-5-La méthode communicative	24
2-Les stratégies utilisées pour améliorer le vocabulaire chez les élèves	26
2-1- Les stratégies de découverte des mots	28
2-2-Les stratégies de consolidation	28
3-Le rôle de : l'enseignant, l'élève et la mémoire dans l'apprentissage du vocabulaire actif.....	30
3-1-Le rôle de l'enseignant	31
3-2-Le rôle de l'élève.....	32
3-3-Le rôle de la mémoire	32
4-Les difficultés rencontrées dans l'enseignement/apprentissage dans la langue étrangère.....	33
4-1-Les difficultés liées à l'enseignant.....	33
4-2-Les difficultés liées à l'apprenant.....	34

Table des matières

Conclusion.....	35
-----------------	----

Partie pratique : Cadre méthodologique et enquête sur le terrain

Chapitre I : Analyse du questionnaire

1-Méthodologie.....	39
2-Le questionnaire	39
3- Interprétation des résultats	40
4 -Bilan synthétique.....	53

Chapitre II : Cadre expérimental

1 - Analyse du manuel scolaire de 1 ère année moyenne.....	55
2- Déroulement d'une séance du vocabulaire au moyen	57
3 - Analyse et interprétation des résultats.....	64
4 - Bilan général	67
Conclusion générale	69
Références bibliographiques.....	72
Annexe	

Introduction générale

« Il se prépara un grand vocabulaire et attendit sa vie une idée .»

De Natalie Clifford Barney

Introduction générale

Dans le domaine de didactique de français langue étrangère, l'apprentissage de la langue constitue l'un des soucis des chercheurs et des didacticiens car il est axé sur la compétence communicative orale et écrite.

Dans notre recherche scientifique qui s'intitule « Comment faire acquérir le vocabulaire actif chez les apprenants du moyen ? Cas des élèves de la 1^{ère} année moyenne. », nous essayons de recueillir les informations liées à l'enseignement du vocabulaire au cycle moyen, notamment en première année scolaire, pour motiver l'apprenant à maîtriser son bagage lexical et le rendre actif répond aux besoins des apprenants pour développer ses compétences communicatives.

Ce vocabulaire qui ne s'acquiert pas seulement pendant l'enfance mais il s'acquiert tout au long de la vie, selon Adam Gopnik (1995 :276) qui s'annonce : « *Nous respirons dans notre première langue et nageons dans la seconde.* »¹

Donc l'enseignant du français doit repérer les objectifs pédagogiques actualisés par l'approche communicative appliquée à l'enseignement /apprentissage pour former un apprenant capable de communiquer avec des interlocuteurs en mobilisant différentes stratégies.

Dans ce cadre Bernard Werber (2000 :28)déclare :

*«La pauvreté du vocabulaire, c'est ça la vraie misère .C'est comme peindre avec cinq couleurs alors qu'on peut avoir une palette d'un millier de nuances ... Les mots pourtant ,c'est gratuit ,on ne peut pas vous les voler. Ce sont des trésors que les gens ne pensent pas à utiliser. »*²

Bien que les études et les recherches antérieures ont traité des aspects de notre recherche scientifique, notre désir est de trouver les stratégies les plus efficaces pour attirer l'attention de toute l'opération éducative sur la souffrance des apprenants en vocabulaire.

Dans cette vision, notre travail met l'accent sur l'activité du vocabulaire dans l'apprentissage d'une langue étrangère et de manipuler un domaine d'étude plus utile.

¹ Adam Gopnik, "Paris in the Moom ", 1965,p. 276.

² Bernard Werber, ."Le miroir de Cassandra ", 2009,p.28.

Introduction générale

Nous remarquons que les élèves de la 1AM ont commis beaucoup d'erreurs à l'acquisition du vocabulaire, c'est pourquoi nous sommes interrogées à ce thème et nous voulons approfondir nos recherches dans ce domaine par des expérimentations.

A l'intérieur de cette recherche, nous sommes intéressées à la notion du vocabulaire actif en assistant en séances de vocabulaire actif et en participant aux corrections des activités suggérées durant ces séances, et nous avons remarqué que la plupart des élèves n'arrivent pas à enrichir la production orale ou écrite en vocabulaire actif enseigné, autrement dit, que les élèves rencontrent des difficultés de mémorisation des nouveaux mots et les employés dans un contexte (production orale/écrite).

De tous ces égards, nous allons proposer la problématique suivante :

- ✓ Quelles stratégies utilisées pour améliorer l'acquisition du vocabulaire actif dans le développement de la compétence lexicale chez les apprenants de la 1 AM ?

Nous nous interrogeons comment faire pour aider l'apprenant à passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif ? Cette question générale se subdivise en quatre questions secondaires qui sont comme suit :

- ✓ La progression annuelle et le manuel scolaire de la 1 AM permettent-ils d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif chez les apprenants de la 1 AM ?
- ✓ L'enseignant et l'apprenant rencontrent-ils des difficultés dans l'enseignement/apprentissage du vocabulaire ?
- ✓ Comment les activités de vocabulaire peuvent-elles améliorer la compétence lexicale ?
- ✓ Quelles sont les stratégies utilisées pour passer du vocabulaire passif à un vocabulaire actif ?

Pour répondre à ces questions, nous proposons les hypothèses suivantes :

- ✓ La progression annuelle et le manuel scolaire de la 1AM permettraient d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif aux apprenants de la 1 AM. L'enseignant et

Introduction générale

l'apprenant souffraient des difficultés qui les empêchent d'acquérir un vocabulaire actif.

- ✓ Les activités de vocabulaire pourraient améliorer la compétence lexicale.
- ✓ Le passage du vocabulaire passif au vocabulaire actif nécessiterait des stratégies d'apprentissage bien étudiées.

Pour enrichir le vocabulaire actif et développer la compétence lexicale des élèves, il faut employer les mots appris dans un acte communicatif pour atteindre l'objectif de notre recherche scientifique qui se concentre sur l'amélioration de l'acquisition du français en 1 AM des élèves venant de primaire et de dévoiler les stratégies efficaces dans le processus apprentissage/enseignement.

Les objectifs spécifiques :

- ✓ Montrer l'importance du vocabulaire actif pour améliorer la compétence lexicale.
- ✓ Repérer les stratégies pertinentes pour faciliter l'acquisition du vocabulaire actif chez les apprenants au cycle moyen.
- ✓ Motiver les apprenants de la 1 AM, venant du primaire, à utiliser le vocabulaire actif.

Pour répondre à notre problématique et atteindre les objectifs à réaliser, nous avons choisi comme échantillon les apprenants de la 1^{er} année moyenne.

Pour le succès de notre travail de recherche, nous choisissons deux méthodologies : une enquête par un questionnaire destinée aux enseignants de moyen et une expérimentation pour répondre à notre problématique et pour confirmer ou affirmer les hypothèses.

Dans la partie théorique, nous allons baser sur la méthodologie descriptive afin de définir les notions et concepts liés au sujet de recherche, et dans la partie pratique nous allons concentrer sur la méthodologie analytique pour interpréter et analyser les résultats obtenus.

Notre mémoire se compose de deux parties :

1-Une partie théorique, qui comporte deux chapitres. Le premier chapitre intitulé concepts de base du vocabulaire, dans ce chapitre nous définissons certains concepts clés et notions de

Introduction générale

base liés au vocabulaire comme le lexique, le vocabulaire, le vocabulaire actif, le vocabulaire passif et la compétence lexicale.

Le deuxième chapitre est réservé à l'enseignement du vocabulaire cycle moyen cas de la 1AM, nous faisons appel à certaines méthodologies d'enseignement du vocabulaire , aux stratégies d'apprentissage du vocabulaire, en présentant les rôles de l'enseignant et l'élève à l'opération éducative, et les difficultés rencontrées par les deux partenaires.

2- Une deuxième partie pratique qui se compose de deux chapitres : Le premier est intitulé analyse du questionnaire consacré à l'analyse du questionnaire soumis aux enseignants de français de FLE cycle moyen, dans lequel nous analysons et interprétons les réponses obtenues par les enseignants participés à notre questionnaire. Le dernier chapitre est intitulé cadre expérimental réservé à l'expérimentation auprès des élèves de la 1AM, dans laquelle nous allons analyser et interpréter les travaux des élèves après la présentation des leçons du vocabulaire.

Nous allons utiliser ces deux méthodes pour répondre à notre problématique et vérifier nos hypothèses.

Partie théorique

Chapitre I

Définition des concepts de base

« La première vertu d'un écrivain est la propriété du vocabulaire »

De Abel Hermant Lettres à Xavier

L'enseignement apprentissage du français langue étrangère se base sur plusieurs disciplines, le vocabulaire étant l'élément le plus important dans l'acquisition de nouvelle langue.

Dans ce premier chapitre nous proposons deux parties :

La première partie intitulée (le lexique et le vocabulaire) contient une petite distinction entre le vocabulaire et le lexique : Premièrement nous allons définir le lexique et le vocabulaire; Ensuite, nous présentons les types de vocabulaire (actif et passif) et les stratégies de passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif et les types de lexique (global et individuel). Par la suite, nous allons expliquer la compétence lexicale.

La deuxième partie (L'enseignement /acquisition du lexique), nous allons mettre le point sur les différents outils pédagogiques dans l'enseignement /apprentissage, le statut du manuel scolaire et les différents outils pédagogiques de l'acquisition du vocabulaire.

A la fin de cette partie, nous allons montrer le rôle des TICE dans l'enseignement /apprentissage du vocabulaire actif.

1.Le lexique/ Le vocabulaire

Le vocabulaire et le lexique sont deux termes qui sont considérés comme synonymes par la plupart des individus dans la langue courante ; Ils désignent l'ensemble des mots et des termes employés dans différents domaines de la langue.

Pour mieux distinguer entre les deux nous allons présenter quelques définitions importantes.

1 .1. Les types de lexique

Le lexique désigne l'ensemble des mots lexicaux et grammaticaux qui constituent le catalogue spécifique d'une langue.

D'après le dictionnaire didactique de Jean Pierre - Cuq (2003 :155), le lexique désigne :« *l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue d'une communauté ou d'un groupe social ou d'un individu*».³

³ Jean Pierre Cuq ,Dictionnaire de didactique langue étrangère seconde CLE internationale ,Paris,2003,p.155.

A partir de cette définition le lexique est l'ensemble des idiomes et des mots qui forment les différents vocabulaires des individus ou un groupe social, autrement dit, le code de la langue.

D'après le dictionnaire ROBERT (2007: 800), le lexique est « *l'ensemble indéterminé des éléments signifiants stables d'une langue considérés abstraitement comme l'un des éléments constituant le code de cette langue.* »⁴

D'après cette définition, nous constatons que le lexique est un constituant essentiel dans l'acquisition d'une langue (la syntaxe, la phonologie, la sémantique...). Il présente l'ensemble des éléments significatifs et illimités d'une langue.

Et selon Martin-Berther Françoise et Alice Lehman (2003:19) :

*« L'ensemble des mots d'une langue constitue son lexique, Cet ensemble est structuré par des relations entre ses unités ;il se diversifie selon certain nombre de variables ;il n'est pas clos : et ses contours ne sont pas fixés de manières absolue. »*⁵

le lexique est un ensemble des mots constitués par des unités liées par des relations mais ses unités ne sont pas reliées d'une façon attachées

Selon Peytard et Grenouvier le lexique s'est dégroupé en deux types :

1.1.1 Le lexique global

Le lexique global désigne tous les mots pratiqués par tous les individus d'un groupe linguistique pour communiquer entre eux .

Selon Emile Peytard et Jean Grenouvier : « *Le lexique global désigne tous les mots d'une langue que tous les sujets parlants peuvent les utiliser dans leurs communications.* »⁶, cette citation nous informe que le lexique global comporte les mots qui appartiennent à une langue et que tous les membres de la communauté utilisent dans leur conversation.

⁴ le dictionnaire ROBERT, 2007, P.800.

⁵ Berther Françoise et Alice Lehman Françoise, « Lexicologie, sémantique, morphologie », Ed Armand Coline, Paris, 2003, p.19.

⁶ Emile Peytard et Jean Grenouvier, « Linguistique et enseignement du français » Ed libraires, Paris, 1970, p.181.

1.1.2. Le lexique individuel

Le lexique individuel est une partie intégrante du lexique global. Il est constitué de mots et de termes qui sont fixés dans la mémoire d'une personne et utilisés dans ses communications quotidiennes. D'après Emile Peytard et Jean Grenouvier : « *Le lexique individuel est une partie du lexique global, il désigne l'ensemble des mots qu'un individu utilise dans ses propres communications.* ». ⁷

Nous pouvons confirmer donc que le lexique individuel est la partie du lexique global qui s'intéresse aux mots employés par chaque personne pour communiquer d'une manière correcte dans une situation de communication précise ou dans un énoncé écrit.

1.2. Les types de vocabulaire

Le vocabulaire est un terme qui se définit comme les mots listés dans un dictionnaire ou comme les mots qui se trouvent dans une langue particulière.

Selon le dictionnaire didactique de Jean Pierre Cuq (2003:246): « *dans l'usage courant le terme vocabulaire désigne l'ensemble des mots d'une langue.* » ⁸

A partir de cette définition nous comprenons que le vocabulaire représente les mots disposés par des différents individus dans une situation de communication qui constituent les unités de base d'une langue.

Pour BICOUCHE, le vocabulaire est un stock des mots propre à une personne et qui est utilisé dans des situations précises aussi il présente la partie du lexique utilisée par un individu que ce soit une personne simple, un auteur ou un spécialiste chacun son domaine: A l'école, dans les rues, à la maison... Jacqueline BICOUCHE (1922:44), selon lui :

«Le vocabulaire est un ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données ou encore la portion du lexique employé habituellement par tel ou tel locuteur, tel ou tel auteur (...) par des spécialités de tel spécialité»⁹

⁷Ibid., Peytar Emiled et Jean Grenounvier, «Linguistique et enseignement du français » Ed libraire, Paris,1970, p.181.

⁸ Jean Pierre Cuq,Dictionnaire didactique, 2003, p246.

⁹ Jacqueline BICOUCHE, Précis université de Paris,p.44.

A partir des définitions de Bazin et de Nicolas, nous pouvons distinguer deux types de vocabulaire, le vocabulaire actif et le vocabulaire passif :

1.2.1. Le vocabulaire passif

désigne l'ensemble des expressions et des mots que l'individu apprend sans savoir les réemployer dans une situation d'apprentissage.

D'après S Nicolas : « *le vocabulaire désigne les mots que le locuteur peut comprendre leur sens ; mais qu'il ne peut pas l'habitude de les employer dans ses communications.* » ¹⁰ (S Nicolas 1997: 28).

Ce sont donc tous les mots que l'apprenant connaît mais il ne peut pas les mémoriser ou les utiliser pour s'exprimer couramment lors de sa communication orale ou écrite.

1.2.2. Le vocabulaire actif

Le vocabulaire actif concerne la compréhension, c'est -à-dire la compréhension des mots utilisés à l'oral et à l'écrit. Selon Bazin, le vocabulaire actif: « *C'est l'ensemble des mots que vous avez utilisés régulièrement pour communiquer par l'écrit ou par l'oral.* » ¹¹ Bazin (2008:53). A partir de la citation de Bazin, nous comprenons que le vocabulaire actif désigne tous les mots appris et employés habituellement dans la communication orale ou écrite

D'après MARTIN, Jean -Claude :

« *Il faut faire ici différence capitale entre le vocabulaire passif et le vocabulaire actif, le vocabulaire passif ce sont des mots que nous comprenons mais qui utilisent pas ou que rarement alors le vocabulaire actif fait partie de non conversations courantes.* » ¹² M. Jean -Claude (2013:145).

MARTIN dit que le vocabulaire actif présente les mots qui constituent le répertoire linguistique riche de l'apprenant qui maîtrise quotidiennement à l'oral ou à l'écrit.

¹⁰ S Nicloas, lexicologie, collection cursus Simon Nicolas 1997: P 28)

¹¹ Bazin M(2008) Des méthodes et des exemples des bonnes copies De Boch Paris P:53.

¹² MARTIN ,Jean -Claude *Comment bien prendre la parole en publique Ten Business .Paris 2003* P145, mémoire de master de Asma BENDJEDOU 2014/2015 UNVI DE Biskra

Donc le vocabulaire est la partie du lexique qui constitue tous les mots appris et utilisés par des individus pour communiquer entre eux dans des situations différentes. Alors le lexique est ensemble de mots et de termes qui constituent une langue.

2. Le passage du vocabulaire passif au vocabulaire actif

L'acquisition des mots nouveaux est très importante mais il faut aussi permettre à l'apprenant d'intégrer ces mots dans des contextes oraux et écrits pour pouvoir passer de la compréhension (vocabulaire passif) à la production et la contextualiser (vocabulaire actif). Bendjeddou, (2005:23): « *Les apprenants ont besoin de fixer le vocabulaire acquis, de le mémoriser et de le faire passer à l'état passif à l'état actif* »¹³

Bendjeddou présente les procédés et les stratégies les plus utiles pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif :

- ✓ Donner aux apprenants la possibilité d'incorporer des nouveaux mots dans des phrases simples correctes ;
- ✓ Encourager la communication entre l'enseignant et l'apprenant pour faciliter l'apprentissage des nouveaux mots ;
- ✓ Encourager la lecture pour aider l'apprenant à comprendre les mots dans son contexte ;
- ✓ favoriser l'écoute en écoutant des mots dans des contextes différents pour fixer les mots dans le vocabulaire actif de l'élève ;
- ✓ Faire des différentes activités pour aider les apprenants à comprendre et de mémoriser facilement les mots appris ;
- ✓ Entraîner les apprenants à éviter de penser en langue maternelle ;
- ✓ Utiliser des différentes sources bilingues:(livres, dictionnaires, journaux...) pour améliorer le langage des apprenants ;
- ✓ Donc pour enrichir le vocabulaire actif des apprenants avec des mots nouveaux, il faut améliorer ses connaissances linguistiques.

2.1.L'importance du vocabulaire dans l'enseignement /apprentissage du FLE

¹³ Bendjeddou, A. Le rôle du vocabulaire actif dans le développement de la compétence lexicale .Cas des élèves de 5ème année primaire .disponible sur hppt:dspace .uni Biskra .dz:8020 (2005: P23)consulté le 04/02/2023.

L'enseignement du vocabulaire occupe une place primordiale dans l'enseignement /apprentissage des langues. L'apprenant se trouve confronté à une discipline essentielle qui est le vocabulaire. Il doit donc l'apprendre pour l'utiliser dans des situations de communication et dans son apprentissage. C'est la première langue étrangère enseignée au primaire et au moyen afin de permettre aux apprenants d'enrichir les compétences de la production orale et écrite.

L'enseignement du FLE visera à favoriser un apprentissage participatif et ludique du vocabulaire et à développer des compétences à la fois lexicales, numériques et communicatives. Il contribue au processus d'acquisition lexicale et au développement des stratégies permettant aux apprenants à apprendre le vocabulaire et à l'utiliser à bon escient lors des activités langagières.

Aussi le vocabulaire nous permet de comprendre d'autres activités comme la grammaire de la phrase ou la grammaire textuelle. Selon NGUYEN Quang Thann(2004:2) : *«l'étude du vocabulaire est une porte ouverte sur la découverte de grammaire au niveau de la phrase et au niveau du discours.»*¹⁴ Alors le vocabulaire occupe une place importante dans le manuel scolaire et dans l'enseignement /apprentissage de FLE. C'est un moyen de communication qui aide l'apprenant à comprendre les autres disciplines et d'exprimer ses opinions.

2.2.L'acquisition du vocabulaire

L'acquisition du vocabulaire de français langue étrangère sert à apprendre des mots nouveaux pour produire des phrases ou des expressions correctes.

Selon Jacqueline Picouche(1992: 47) :

*«Tout naturellement ,un enfant apprend peu à peu par immersion dans l'oral , puis dans l'écrit , le vocabulaire , le vocabulaire dont il a besoin pour s'exprimer , communiquer , et acquérir des possibilités de choix dans l'expression d'une idée».*¹⁵

L'acquisition du vocabulaire se fait d'une manière naturelle, l'enfant apprend et mémorise des nouveaux mots quotidiennement par l'écoute et les utilise pour former des phrases cohérentes et savoir communiquer avec les autres, puis il apprend l'écriture et il sera donc capable d'écrire et de s'exprimer d'une façon personnelle, Fuchs et Meleuc (2004:56) :*«L'acquisition du*

¹⁴ NGUYEN Quang Thann , Enseigner le vocabulaire selon l'approche communicative , (2004: P2), disponible sur : <http://www.efdergi.hacettepe.edu.tr>.

¹⁵ Jacqueline Picouche Précis de lexicologie français Nathan université Paris (1992: 47)

*vocabulaire se fait donc à travers la pratique des échanges verbaux d'abord , la lecture des textes et la consultation des dictionnaire , par un travail et de sur la langue».*¹⁶

Donc pour acquérir et enrichir un vocabulaire, il faut communiquer dans le milieu familiale, scolaire, les réseaux sociaux; lire et comprendre plusieurs textes. On peut dire que l'acquisition du vocabulaire est la base de la langue et c'est grâce à elle, que nous pouvons communiquer à oral ou à l'écrit.

3.La compétence lexicale

Dans le dictionnaire pratique de FLE Jean Pierre ROBERT définit la compétence lexicale comme suit : « *Une connaissance ou une capacité reconnue dans un domaine particulier.*»¹⁷

Cela veut dire que la compétence est la faculté de savoir exploiter nos connaissances acquises selon le besoin. Le linguiste Chomsky qui introduisit la notion de compétence linguistique en grammaire générative la définit ainsi : « *Une connaissance implicite innée que tout individu possède de sa langue.*»¹⁸

Selon lui cette compétence présente les acquis naturels inexprimés dont nous avons acquis de notre langue. Mais le concept de la compétence lexicale est défini par Tremblay :

*« Un ensemble de connaissances et d'habiletés (lexicales) qui permettent d'utiliser efficacement le lexique de la langue (unités lexicales et autres entités lexicales) en situation de communication linguistique , que ce soit en production ou en réception à l'oral ou à l'écrit.»*¹⁹ Tremblay (2009 :121)

Alors pour Tremblay la compétence lexicale sert à autoriser l'utilisation du lexique de la langue grâce à ses habiletés lexicales et ses connaissances qui aident les apprenants à mieux communiquer oralement ou par l'écrit. Une autre définition à propos de la compétence lexicale proposée par Nuisibire :

¹⁶ Fuchs et Meleuc S (2004) linguistique français : Français langue étrangère vol II syntaxe ,lexique textualité Allemagne PETER LANG : P56)

¹⁷ Dictionnaire ROBERT .PP (2008) dictionnaire pratique de FLE Jean Pierre. Ed OOPHRYS

¹⁸ Chomsky

¹⁹ Thèse : Tremblay une analogie des savoirs lexicologies pour l'élaboration d'une méthode des cours en didactique du lexique. Université de Montréal (2009: P121).

«Le développement de la compétence lexicale en classe de français langue seconde se traduit par une gamme de capacités, percevoir des données linguistiques comprendre et utiliser les cultures, construire un discours cohérent et cohésif ; décoder le référent et procéder à des références pragmatiques, compenser les Lacunes de communication par des stratégies lexicales.»²⁰ Nuisibire (2006 :20)

D'après cette définition nous comprenons que la compétence lexicale est plurielle parce qu'elle ne se présente pas comme une relation limitée entre le vocabulaire et les autres branches linguistiques mais c'est une interaction des composantes différentes pour effectuer la base de l'acquisition de la compétence lexicale.

3.1.Les composantes de la compétence lexicale

Selon Treville et Duquette (1996²¹) distinguent cinq types de composantes lexicales.

- ✓ La composante linguistique: est la forme orale et écrite et la structure et le sens des connaissances lexicales.
- ✓ La composante discursive : c'est le rapport logique existant entre les unités lexicales telles que les expressions qui expriment la condition.
- ✓ La composante référentielle : c'est les connaissances expérimentales existées dans les domaines de société pour identifier la relation entre les différents objets.
- ✓ La composante socioculturelle :c'est-à-dire connaître les différents registres de la langue et la dimension culturelle et symbolique des mots.
- ✓ La composante stratégique :c'est la capacité d'identifier les expressions adaptées dans une situation de communication.

3. Les caractéristiques de la compétence lexicale

Cette qualification professionnelle se caractérise par : ²²

- ✓ La variabilité au plan de références : représente le lien qui existe entre les constituants extralinguistiques et le texte.
- ✓ La variabilité au plan pragmatique :désigne la place des connaissances lexicales dans l'acte de parole pour les besoins communicatifs.

²⁰ Nuisibire EP , La composante lexicale en français langue seconde,2006,P .20.

²¹ M..CTréville et L.Duquette. Enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris,1996.

²² Marwa CHENFAOUI, «l'enseignement /apprentissage du lexique chez les apprenants du primaire », Thèse de master, 2021P18,disponible sur : <http://dspace.univ-msila.dz/>, consulté le 03/04/2023.

- ✓ La variabilité au plan de la production : désigne l'emploi de différents outils de lexique.

4. Les outils d'enseignement /apprentissage

4.1. Le manuel scolaire

La langue française occupe une grande place dans le manuel scolaire car c'est la première langue étrangère enseignée en Algérie, les apprenants acquièrent cette matière plus de cinq heures par semaine en se basant sur l'orthographe, la grammaire, la conjugaison et le vocabulaire...

- **Définition du manuel scolaire**

Le manuel scolaire est un outil pédagogique et didactique nécessaire pour faciliter la mission éducative en classe de français parce qu'il est la base de l'enseignement /apprentissage de FLE, il joue le rôle de guider l'enseignant et l'apprenant aussi dans le processus de l'enseignement.

Après la consultation de plusieurs définitions à propos du mot : "manuel", nous trouvons que ce terme possède plusieurs sens, en commençant par la définition du Larousse : « *le manuel scolaire est un ouvrage didactique ou scolaire qui expose les notions essentielles d'art, d'une science ; d'une technique.* »²³ Donc le manuel est l'outil didactique primordial de l'apprentissage qui sert à la réussite de l'enseignement en montrant la transformation des savoirs. D'après l'organisation des notions unies pour l'éducation :

*« le manuel scolaire vecteur essentiel de l'apprentissage composé de texte et /ou d'image réunis dans le but d'atteindre un ensemble spécifique d'objectifs pédagogiques ; traditionnellement, un recueil imprimé, relié ou broché, comportant des illustrations et des instructions propres à faciliter les séquences d'activités pédagogiques. »*²⁴

Cette citation nous informe que le manuel scolaire est un facteur indispensable pour l'enseignement, son but est de simplifier l'apprentissage et réaliser les objectifs pédagogiques à atteindre. On peut dire que le manuel présente le noyau essentiel de transformation des savoirs.

²³ Dictionnaire Larousse P321

²⁴ Organisation des notions unies pour l'éducation, la science, et la culture, Stratégie globale d'élaboration des manuels scolaires et matériel didactique. UNESCO (2005:p.04)

3.2. Les supports pédagogiques

Un support pédagogique est un moyen, un médium matériel appliqué à l'enseignement pour élaborer les objectifs pédagogiques et aider à la compréhension et renforcer le contenu éducatif. Il désigne tous les documents pédagogiques : textes, images, affiches, documents sonores, audio visuels...

- ✓ L'image projetée : l'utilisation de l'image sert à réaliser l'enseignement/ apprentissage de la langue plus réel et le rendre plus motivant ;
- ✓ Les supports audio : est un instrument éducatif excellent qui nous permet d'apprendre la langue à travers l'écoute ;
- ✓ La vidéo : est un outil très important. Il aide l'enseignant à développer la compétence communicative chez les apprenants ;
- ✓ Le multimédia : sert à présenter des informations riches et multiples aux apprenants. Ils seront dynamiques et actifs par le biais des médias.

Selon le Dictionnaire didactique (Cuq, 2003 :299) :

« Pendant longtemps , les supports pédagogiques pour l'enseignement de langue ont été constitués principalement des méthodes sous formes de livres, comportant des documents didactisés d'origine littéraire ou non , des dialogues pour présenter tel ou tel point de grammaire et enfin des exercices. A partir des années 60 se sont développés des supports supplémentaires accompagnant les livres : microsillons souples et rigides, bandes magnétiques, cassettes, son, films fixes, diapositives, Plus récemment des vidéos, voire des cédéroms, accompagnés ou non des livres ou fascicules [...] »²⁵

Cette citation nous montre que les supports pédagogiques utilisés avant ont été élaborés à partir de livres scolaires ou de dialogues qui servent à faire apprendre les points de langue. Mais depuis les années 60, se sont apparus d'autres supports supplémentaires accompagnant les livres, leur utilisation a aidé l'enseignant à réaliser les objectifs pédagogiques dans un contexte d'enseignement /apprentissage bien précis et à rendre les séances plus animées. Ce qui a favorisé les apprenants à comprendre et à mémoriser les informations en créant ainsi une bonne relation entre les apprenants et leurs enseignants.

Bibeau (2005) définit les supports numériques et précise leurs utilités à l'enseignement de langue étrangère :

²⁵Jean Pierre Cuq, dictionnaire didactique langue étrangère et seconde CEL International. Paris, 2003, P.299.

«Les supports numériques pour l'éducation correspondent à l'ensemble des services en ligne ; des logiciels et de gestion, d'édition et de communication (portails, logiciels outils ,plats formes de formation , moteurs de recherches ,applications éducatives , portfolios) [...] utiles à l'enseignant ou à l'apprenant dans le cadre d'une activité d'enseignement ou d'apprentissage utilisant les TIC,»."²⁶

Selon Bibeau, les supports numériques comme les moteurs de recherche, les applications éducatives, les logiciels...Sont des outils importants pour l'enseignant et l'apprenant dans l'enseignement /apprentissage.

Donc le support pédagogique (écrit ou numérique) est moyen qui sert à transmettre les informations et faire acquérir les savoirs au milieu scolaire, et surtout les supports numériques sont très utiles pour l'enseignant par ce qu'ils lui facilitent l'apprentissage d'une part et lui permettent de choisir l'outil pédagogique convenable (livres, audio, vidéos.) d'autre part afin de garantir le bon déroulement des cours, de faire motiver les apprenants et rendre les séances plus vivantes et interactives.

4.3. Les TICE au service de l'acquisition du lexique dans l'enseignement /apprentissage de FLE

Dernièrement l'enseignement/ apprentissage de la langue française dans le cycle moyen est appuyé sur l'utilisation des TICE et surtout les supports audio et audiovisuels. Selon Charpentier P.(2004.;133.): « *Les TIC sont des ensembles de technologies utilisées pour traiter, modifier, et changer les informations, plus spécifiquement les données numérisées*». ²⁷ Les TIC (Technologie de l'Information et de la Communication pour Enseignement) désignent les outils informatiques et les multimédias appliqués pour aider la transmission de savoirs et la réussite de l'opération éducative.

Selon Mangenot (2000: 38/44;): « *L'intégration de (TIC) c'est quand l'outil informatique est mis avec efficacité au service de l'apprentissage.* » ²⁸, à partir de cette citation, nous comprenons que l'utilisation de TIC en classe permet de rendre l'apprentissage plus facile et efficient grâce à la technologie qui améliore la compétence linguistique des apprenants. La

²⁶ R. Bibeau , 2005 . «Les TIC à l'école ; proposition de Taxonomie et analyse des obstacles à leurs intégration .», disponible sur : <https://www.epi.asso.fr>.

²⁷ P.Charpentier , Economie et gestion de l'Entreprise, Ed Amand colin. Paris, 2004.p.133.

²⁸ Mangeno L'intégration des TIC dans une perspective stomatique'. «les langues Moderne.» n°03.2000,P.38-44.

technologie de l'information», par exemple, facilite la formation en ligne pour que les apprenants puissent accéder aux informations à tout moment.

D'après Lebrun (2004) :

« L'importance de l'information, du support technique et du soutien pédagogique aux enseignants est une priorité pour que les technologies catalysent réellement un renouveau pédagogique ,sans cela, les nouvelles technologies permettront au mieux de reproduire les anciennes pédagogies. En d'autres mots, cela convient à dire que si les enseignants ne sont pas formés à ces technologies, dans bien des cas, ils risquent tout simplement de perpétuer les méthodes traditionnelles d'enseignement en utilisant un nouveau médium. »²⁹

Les enseignants qui se servent de TICE peuvent enrichir leur enseignement en impliquant leurs élèves dans l'utilisation des TICE pendant les séances de transmission et de construction des connaissances, l'intégration des TICE dans l'enseignement offre aux enseignants un nouveau parcours pédagogique de nouvelles compétences pédagogiques afin de garantir un apprentissage facile et efficace en installant des applications importantes sur leur mobile ou leur ordinateur pour télécharger des livres électroniques et trouver les réponses à toutes les questions en gagnant beaucoup de temps .

Par contre, les enseignants qui n'ont pas été formés ou engagés dans l'utilisation des TIC pour dispenser leurs cours, vont prendre des risques importants en appliquant les méthodes anciennes dans leur enseignement.

Conclusion

Dans ce chapitre, nous avons défini les concepts essentiels qui concernent le vocabulaire/lexique en général. L'acquisition du vocabulaire est une étape essentielle dans la maîtrise d'une langue étrangère, il occupe une place prépondérante, révélatrice dans l'enseignement/apprentissage du français.

Nous avons donc pris connaissance des deux concepts : Le vocabulaire et le lexique, les types ainsi que la différence entre eux. Nous avons aussi abordé d'autres points comme le manuel

²⁹ Lebrun Théories et méthodes pédagogiques pour enseigner et apprendre :Quelle place pour TIC dans l'éducation, Bruxelles .Paris, 2002 .

scolaire, les supports pédagogiques et les TICE sur lesquelles l'enseignement/ apprentissage de la langue française dans le cycle moyen est appuyé.

L'enseignement du vocabulaire a beaucoup connu des changements importants à travers les années, en passant par la méthode traditionnelle qui n'accordait aucune importance à la créativité de l'apprenant qui était obligé à apprendre par cœur le vocabulaire qui a été enseigné sous forme de listes de mots. Cette stratégie n'assurait pas un apprentissage de qualité pour l'apprenant. Avec l'utilisation de TIC, l'apprenant est devenu plus actif dans son apprentissage.

Partie théorique

Chapitre II

L'enseignement du vocabulaire actif

«L'apprentissage est seule chose que l'esprit n'épuise jamais, ne craint jamais et ne regrette jamais. »

Léonard de Vinci

Dans ce chapitre, nous allons présenter les différentes méthodologies et les stratégies utilisées pour améliorer le vocabulaire actif chez les élèves de 1 AM, puis nous allons montrer les rôles de l'enseignant, de l'élève dans l'acquisition du vocabulaire actif ainsi que la mémoire. A la fin, nous allons exposer les méthodes appliquées par les enseignants dans la classe du FLE, cas de 1 AM.

L'enseignement du vocabulaire a pour but de développer la compétence lexicale chez l'apprenant, de le rendre actif en employant le vocabulaire qu'il a acquis dans différents contextes soit à l'oral ou à l'écrit, l'enseignant doit lui faire connaître le sens des mots dans plusieurs phrases. En cela, Bentolila explique : *«Ce n'est pas le fait de déchiffrer qui est responsable d'une lecture dépourvue d'accès au sens, mais c'est un déficit du vocabulaire orale qui empêche d'accéder au sens des mots écrits.»*³⁰ (2009 : 86).

Bentolila 2009:08 ajoute:

*« En étendant son vocabulaire, l'élève accroît sa capacité à se repérer dans le monde qui l'entoure, à mettre des mots sur ses expériences, ses opinions et ses sentiments, à comprendre ce qu'il écoute et ce qu'il lit, et s'exprimer de façon précise à l'oral comme à l'écrit. »*³¹

La langue française prend une grande place en Algérie ces dernières années, elle est la première langue étrangère en Algérie, malgré les difficultés rencontrées par l'élève et l'enseignant surtout en vocabulaire qui joue également un rôle important dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

D'après Terville : *« Apprendre une langue est essentiellement apprendre le vocabulaire de cette langue. »*³²

³⁰BENTOLILA Alain ,rapport sur la mission du vocabulaire à l'école élémentaire .Rapport déposé au Ministère de l'Education and Learning 2009 : P.86.

³¹ Ibid., 2009;P.08.

³² Terville, Dictionnaire de didactique de français 200,p.09.

L'élève, durant son apprentissage de la langue, doit enrichir son stock lexical et cela ne peut être réalisé que par la compréhension, la bonne prononciation des mots nouveaux et l'emploi parfait des vocabulaires dans des situations différentes pour pouvoir s'exprimer d'une manière explicite dans des communications orales ou écrites.

1. Les différentes méthodologies d'enseignement

La méthode d'enseignement est un ensemble de procédés et de stratégies que l'enseignant utilise pour transmettre convenablement des savoirs et des compétences à ses élèves. Elle vise à aider les apprenants à mieux comprendre et assimiler une discipline. Cette méthode éducative évalue les compétences des élèves.

1.1. La méthode traditionnelle

Puren CH dit : « *Dans la méthodologie traditionnelle qui est marquée par la traduction, le vocabulaire a été présenté sous forme de listes de mots décontextualisés.* »³³

Selon Puren CH, le vocabulaire enseigné en classe est présenté sous forme d'un ensemble de mots présentés hors contexte et traduits en langue maternelle et que l'apprenant devait connaître par cœur.

La langue se présentait sous forme d'un ensemble de règles et d'exceptions que l'apprenant devait connaître par cœur, il apprenait donc en mémorisant les règles de grammaire et le vocabulaire.

Le rôle de l'élève est d'écouter le maître et répondre aux questions, il appréhende le sens des mots à travers la traduction en langue première, en revanche l'enseignant règne dans la classe. C'est lui qui prépare les textes et les activités. Il pose les questions et corrige les fautes des apprenants et pour expliquer les notions nouvelles, il utilisait des images.

En cela, Puren affirme que « *L'image était associée essentiellement chez eux (les professeurs) à la forme écrite, et non orale, du langage.* »³⁴ On comprend que l'enseignant accordait plus d'importance à l'écrit qu'à l'oral.

Ce type d'enseignement imitatif, qui n'accordait aucune importance à la créativité de l'élève, le rendait passif.

³³ Puren .CH. histoire des méthodologies d'enseignement des langues; Nathan. CLE .International Didactique des langues étrangères;1988;p.16.-20.

³⁴ Ibid.

1.2. La méthode directe

Elle est apparue à la fin du XIXe siècle et au début du XXe siècle en Allemagne et en France par opposition à la méthode traditionnelle qui se base sur la grammaire et la traduction.

Puren CH affirme que : « *L'enseignement du vocabulaire se faisait directement, sans passer par l'intermédiaire de la langue maternelle.* »³⁵ Elle désigne l'ensemble des processus ou des méthodes pratiques employées dans l'enseignement/apprentissage qui évitent la traduction.

La première cause de l'émergence de cette méthodologie, c'est qu'elle est directe. En même temps, c'est une méthodologie spécifique pour tous les enseignants de langue étrangère, c'est l'autre cause de son apparition .

L'enseignant explique les notions à l'aide d'objets ou d'images, mais il n'utilise jamais la langue maternelle. Il donne plus d'importance à l'expression orale.

Puren souligne qu'il faut produire « *la langue orale sans passer par l'intermédiaire de sa forme écrite.* »³⁶

C'est-à-dire dire, il n'est plus question d'apprendre les règles de grammaire pour pouvoir s'exprimer oralement, elle se concentre donc sur la langue qu'on veut apprendre et sur l'acquisition de l'oral, cette méthode s'appuie surtout sur la participation des apprenants. Donc, les apprenants seront plus motivés et plus à l'aise à s'exprimer, de plus, cette méthode s'intéresse aux besoins et aux capacités des apprenants.

1.3. La méthode active

Contrairement à la méthode traditionnelle, la méthode active rend l'apprenant responsable de son apprentissage, elle répond à ses besoins, Il se développe en fonction de ce qu'il veut découvrir et apprendre d'où l'appellation de méthode de découverte. L'enseignement de langues étrangères ne se concentre pas sur l'enseignant, son rôle est d'orienter seulement les élèves dans leur apprentissage.

Puren CH déclare que « *La méthode active autorise le recours à la langue maternelle.* »³⁷ Cette méthode, diluée entre les deux premières méthodes traditionnelle et directe, permet à l'enseignant de traduire en langue maternelle, d'utiliser les images, les gestes et les expressions faciales pour expliquer la signification exacte des notions nouvelles.

³⁵ Ibid.

³⁶ Ibid.

³⁷ Ibid., 1988, P.88.

Elle suscite la curiosité et la liberté, elle permet aussi d'améliorer le niveau de motivation de l'apprenant face aux activités qui leur sont proposées pour s'engager facilement dans leur apprentissage en leur permettant ainsi de réfléchir, de critiquer, d'évaluer, de créer. Les méthodes actives constituent un très bon moyen de répondre aux attentes des élèves.

1.4 La méthode audio visuelle

Puren CH affirme que : « *Cette méthode est inspirée par une expérience didactique menée dans l'armée à fin de former rapidement un grand groupe militaire qui parle et comprend les langues des différents champs de bataille.* »³⁸

Selon lui cette méthode a été créée pour entraîner les soldats à communiquer et comprendre les autres langues étrangères très rapidement.

A travers cette méthode, les enseignants obligent les apprenants à communiquer en langue étrangère pour apprendre le vocabulaire facilement.

Elle se base sur l'apprentissage de la communication dans lequel la langue est le seul moyen d'expression orale, l'écriture n'est pas une partie intégrante de l'oral; les gestes, les mimiques, les images, les enregistrements..., sont très demandés dans cette méthode. La méthode audiovisuelle était construite autour de deux éléments essentiels : l'image et le son.

Dans la méthode SGAV, l'apprenant est toujours motivé puisqu'il doit continuellement écouter, répéter, comprendre, mémoriser, et s'exprimer librement.

La compréhension et l'expression orale, la compréhension et l'expression écrite sont les éléments de base dans la méthodologie audiovisuelle qui accorde plus d'importance à l'oral qu'à l'écrit, elle s'intéresse aussi à l'expression des sentiments et des émotions.

De plus, cette méthode met l'accent sur l'enseignement du lexique sans faire recours à la traduction en langue maternelle, et sur l'enseignement de la grammaire sans faire appel à la règle car l'apprenant apprend la grammaire en communiquant.

1.5. L'approche communicative

L'approche communicative est apparue dans les années 70, elle s'est opposée aux méthodologies anciennes, à savoir les méthodologies audiovisuelles et audio orales, qui se basaient sur la théorie béhavioriste qui servait à introduire des structures linguistiques et les faire répéter en laissant peu de place à l'apprenant dont le rôle est d'acquérir des notions qui

³⁸ Puren .CH, op., cit., P.121-125.

lui étaient transmises afin de produire des énoncés correctes. Comme le souligne J C Beacco, l'objectif de l'enseignement linguistique est de faire acquérir la compétence de la communication J C Beacco : « *L'approche communicative a fait son entrée de manière sectorielle , car elle a été sollicitée pour une composante particulière de la compétence de communication.* »³⁹

Cette approche diffère des stratégies précédentes qui se concentraient davantage sur la forme et la structure des langues que sur le contexte, pour mieux comprendre le concept d'approche communicative, il est important de voir la différence auprès des théories linguistiques oppositionnelles.

Le début de l'approche communicative remonte aux travaux de Noam CHOMSKY qui ont révolutionné le monde de la linguistique, à une époque où les théories structuralistes battaient leur plein, arguant que toute langue forme un système de structures complexes emboîtées les unes dans les autres (travaux de SAUSSURE et SKINNER).

CHOMSKY intervient et s'oppose à ces approches traditionnelles en introduisant le terme "*dispositif d'acquisition du langage*". (littéralement traduit par « acquéreur de la langue »). Selon CHOMSKY, chaque personne a une capacité innée à interpréter et à comprendre le code de la langue à travers une fonction intellectuelle spécifique. Cette théorie est basée sur l'observation d'enfants qui maîtrisent leur langue maternelle en moins de quatre ans sans étude formelle. Ainsi, pour CHOMSKY, il n'y a pas plusieurs systèmes séparés, mais une seule et unique « *grammaire universelle* ».

La méthode de communication permet aux apprenants de savoir comment communiquer dans diverses circonstances, pour cette raison, l'enseignant doit se poser des questions suivantes : qui ? Quoi ? pour quelle raison ? comment ?

Qui : A qui j'enseigne ? (connaître son public).

Quoi : Qu'est-ce que j'enseigne ? (définir le contenu de la leçon).

³⁹ J-C. Beacco, Op.,cit.,P.37.

Pourquoi : Quel est l'objectif de l'apprenant (définir le but à atteindre).

Comment : Quels sont les moyens que je vais utiliser ? (définir les ressources et la méthode).

Il ne s'agit pas d'apprendre par cœur ce que l'enseignant donne mais de communiquer dans une langue étrangère en mettant l'accent sur la compréhension du contexte et non sur les structures grammaticales.

2. Les stratégies utilisées pour améliorer le vocabulaire chez les élèves

L'enseignement du vocabulaire en classe de français langue étrangère FLE a une grande importance surtout chez les élèves de 1 AM, il aide l'élève à accélérer l'acquisition des nouveaux mots et à communiquer aisément selon son niveau d'apprentissage.

Dans leur apprentissage du vocabulaire, les élèves ne peuvent mémoriser que quelques mots parce que chaque langue comprend un nombre important de mots. Pour cela, il faut leur apprendre à apprendre, c'est-à-dire, les entraîner à utiliser des stratégies efficaces afin d'enrichir leur apprentissage. Qu'est-ce que donc une stratégie ? Et quelles sont les stratégies adoptées pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif ? Byram (2009:14) a donné la définition suivante : « *Toute action effectuée par l'apprenant de langue dans le but d'augmenter sa connaissance dans la langue recherchée* ». ⁴⁰ L'action est centrée sur l'apprenant qui doit mobiliser des stratégies afin de construire et développer ses connaissances dans la langue seconde. Les stratégies d'apprentissage sont l'ensemble des moyens et techniques qui permettent une bonne appropriation des connaissances.

Pour O'Malley et Chamot (1990), les stratégies d'apprentissage sont des pensées spéciales qui aident les individus à apprendre et à comprendre de nouvelles informations, ils ont élaboré un classement des stratégies d'apprentissage en 03 catégories «stratégie cognitive; stratégie métacognitive et stratégie socio-affective». ⁴¹

⁴⁰ Byram, Anita Ingebretsen, l'apprentissage du vocabulaire, Le rôle de stratégies FRA4190 Masteroppgave i Fransk, språkprogrammet, Universitetet i Oslo Hosten 2009, Veileder : Hetter Helland, P.14.

⁴¹ O'Malley et Chamot, les stratégies d'apprentissage en FLE, l'univ de Zgrebe, 1990.

Oxford LR (2003) définit les stratégies d'apprentissage comme suit : « *Une étape spécifique prise par des apprenants pour améliorer leur propre apprentissage* ».

Les stratégies sont aussi « *des outils pour une implication active et autonome* ». (Cy1998)⁴²

Donc selon lui, les stratégies sont des méthodes que les apprenants choisissent spécifiquement pour améliorer leur apprentissage. En 1990 Oxford a proposé une classification de stratégies (directe et indirecte), la stratégie directe se classe en 03: stratégie de mémorisation, stratégie de cognition et de compensation.

Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire selon Schmitt sont des parties intégrantes des stratégies d'apprentissage, leur but principal est d'améliorer les connaissances en vocabulaire. D'après (Schmitt, 1997), il existe deux types de stratégies d'apprentissage du vocabulaire. « *Les stratégies de découverte de la signification de nouveaux mots et les stratégies de consolidation de mots* ». ⁴³ Et chaque stratégie contient des sous catégories et des stratégies différentes.

Tableau N° 01 : Taxonomie de Schmitt (1997:207-208, traduction libre)

les stratégies d'apprentissage du vocabulaire	
les stratégies de découverte de la signification de nouveaux mots	
DET	stratégies de détermination
SOC	stratégies sociales
stratégies de consolidation de mots déjà vus	
SOC	stratégies sociales
MEM	stratégies mémorisation

⁴² Oxford LR Language Learning strategy, What every teacher know, New york, Newberry, House Publisher, 2003.

⁴³ Taxonomie de Schmitt traduction libre d'après le mémoire de master (Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire au niveau anniversaire .) de Maija Kali nié), 1997,207-208, p.19-20.

COG	stratégies cognitives
MET	stratégies métacognitives

2.1. Les stratégies de découverte des mots

comportent deux sous catégories:

- **Les stratégies de détermination (DET)** qui sont utilisées pour découvrir le sens des nouveaux mots grâce à l'utilisation des cartes de mémorisation, le dictionnaire bilingue et unilingue et l'explication des mots selon leur contexte et à partir de l'analyse des suffixes et des bases des mots ;
- **Les stratégies sociales (SOC)** sont des stratégies qui aident l'apprenant à découvrir le sens des nouveaux mots à partir de la communauté sociale (son enseignant, ses camarades.). En plus, ces stratégies (SOC) se basent aussi sur la traduction des mots en langue maternelle, par exemple les élèves travaillent en groupe et posent des questions entre eux et c'est à l'enseignant de découvrir la signification des nouveaux mots en les traduisant en langue maternelle.

2.2. Les stratégies de consolidation

Il y a 4 types de stratégies :

- **Les stratégies sociales** : l'enseignant pratique le travail en groupe et vérifie la mémorisation des listes de mots acquis en classe ;
- **Les stratégies de mémorisation (MEM)** : se basent sur la mémorisation des mots à l'aide d'une représentation imagée (cartes-images), et l'utilisation des dossiers sémantiques (des synonymes et des antonymes) aussi le regroupement des mots pendant l'apprentissage, la recherche des mots clés, la paraphrase, la famille des mots et le champ lexical ;
- **Les stratégies cognitives (COG)** : comprennent la création des listes de mots grâce à la prise des notes durant les leçons du vocabulaire et l'apprentissage par la répétitions des mots soit à l'oral ou à l'écrit ;

- **Les stratégies métacognitives (MET) :** sont concentrées sur l'utilisation des médias tels que les vidéos, les chansons... et l'auto-évaluation par les tests de vérification et l'apprentissage des mots sur une longue période.

Un autre classement concernant les stratégies d'apprentissage du vocabulaire a été élaboré par (Pavicic Takac, Umiljanovic 2008 :06).⁴⁴ Pour eux, les stratégies d'apprentissage du vocabulaire sont réparties en 03 catégories.

- **Les stratégies d'apprentissage formel du vocabulaire :** ces stratégies sont liées à l'apprentissage d'une langue étrangère, et comment les appliquer sur des tâches scolaires spécifiques en se basant sur la motivation instrumentale ;
- **Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire de manière indépendante auto :** négligent des efforts complémentaires avec l'exposition de la langue cible dans l'acquisition des mots nouveaux ;
- **Les stratégies d'apprentissage spontané (acquisition) du vocabulaire :** s'intéressent à l'acquisition du vocabulaire en dehors de l'enseignement en exposition de la langue cible sans efforts (Takac Pavicic, Umiljanovic 2008 : 06 traduction libre.

Tableau N° 02 : Classification des stratégies d'apprentissage du vocabulaire selon Pavicic Takac, PavicicUmiljanovic (1999 ; 2000.)

les stratégies d'apprentissage formel du vocabulaire	Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire de manière indépendante auto- initiée :	les stratégies d'apprentissage spontané (acquisition) du vocabulaire Takac (Pavicic, Umiljanovic 2008
Répéter à haute voix	Lire les mots en regardant les films	Lire des livres, des magazines etc.
Répéter en silence	Ecrire les mots en lisant	Description (paragraphes)
Transcrire les mots plusieurs	Associer le mot avec une	Ecouter des chansons

⁴⁴ Pavicic Takac , Umiljanovic 2008:06 .d'après le mémoire de master , Les stratégies d'apprentissage du vocabulaire au niveau univers aire, de Marija Kalinié,P.22-23.

fois	image graphique	
S'examiner	Grouper des mots	Mémoriser les mots qu'on voit sur internet
S'examiner à l'aide d'une liste des mots	Associer le mot avec un objet réel	Associer le mot avec des mots familiers
répéter des mots régulièrement à la maison	associer le mot avec une image mentale	Utilisation des synonymes dans la conversation
Mémoriser les mots à l'aide d'une graphique	associer le mot avec une situation dans laquelle il sera utilisé	Mémoriser des mots qui apparaissent dans les films
Planifier à l'avance	Lire et utiliser le dictionnaire	
Apprendre les mots à l'aide d'une liste des mots avec traduction	Utilisation des mots dans une phrase	
Répétition cyclique(en petit groupe)		
Traduction en langue maternelle		

Donc, les stratégies d'apprentissage du vocabulaire servent à améliorer l'acquisition du vocabulaire actif d'une langue étrangère surtout chez les apprenants débutants qui apprennent le vocabulaire d'une manière individuelle ou dans le cadre de l'apprentissage en suivant les stratégies les plus utiles sans oublier le rôle essentiel de l'enseignant en temps que formateur et guide.

3. Les rôles de l'enseignant, l'élève et la mémoire dans l'apprentissage du vocabulaire

L'enseignement du vocabulaire d'une langue étrangère FLE au cycle moyen se base sur deux acteurs principaux : l'enseignant et l'apprenant et la mémoire.

3.1. Les rôles de l'enseignant

C. Rogers affirme : « *Les trois qualités de base qui servent à créer un environnement effectif pour enseigner les langues sont : le respect , l'empathie et authenticité* ». ⁴⁵

Pour garantir un enseignement efficace, trois qualités importantes qui aident à créer un climat de confiance réciproque et des liens d'affection.

Il faut que le respect soit partagé par tout le monde. D'une part, l'enseignant éprouve un respect pour tous ses élèves. Il leur montre qu'ils sont importants, aptes à faire des choses, compétents, d'autre part l'apprenant doit respecter son maître en suivant ses conseils.

L'empathie permettrait de renforcer sa confiance en soi, de le motiver et de reconnaître ses besoins et ses attentes. Il faut l'accepter tel qu'il est.

L'empathie débloquerait le trac, l'hésitation, l'oubli,...

L'enseignant doit être une vraie personne qui a aussi ses propres sentiments, ses choix, ses désirs. Il doit assumer sa responsabilité. Cette authenticité s'influence d'une manière valorisante sur la motivation des élèves.

Dans l'opération éducative d'apprentissage du vocabulaire actif, l'enseignant détient plusieurs fonctions : D'après H Boyer : « *L'enseignant corrige avec la modération évalue des performances, il définit, organise et fait accepter, grâce à ses interventions* ». ⁴⁶, « Un informateur » qui transmet les savoirs d'une manière directe à leurs apprenants pour leur aider à acquérir le vocabulaire actif en utilisant des techniques personnelles et des stratégies éducatives précises.

« Un animateur » qui aide ses élèves à *communiquer par l'écrit ou par l'oral en organisant les règles des échanges linguistiques*. « Un évaluateur. » en aidant ses élèves à corriger leurs erreurs commises par différentes activités.

⁴⁵ C. Rogers ,enseignement /apprentissage en éducation Macmillan,2005,P.24.

⁴⁶ H. Boyer et all., nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère, Paris .1990 ,P.197.

Aujourd'hui avec l'apparition de l'approche communicative, l'enseignant agit comme un guide qui prend les mains de ses apprenants vers le succès grâce à sa bonne conduite, et la maîtrise efficace des supports et des documents pédagogiques du vocabulaire utilisés en classe pour aider ses apprenants à apprendre et mémoriser le lexique.

3.2. Les rôles de l'élève

Le vocabulaire a une grande importance pour enrichir le bagage linguistique de l'élève qui est l'élément essentiel dans l'opération éducative .

Selon G Logova : « *Les apprenants se divisent en trois groupes , des types auditifs, des types visuels et des types kinesthésiques* » .⁴⁷ Au cycle moyen et surtout en 1 AM, l'apprenant acquiert le vocabulaire progressivement, il apprend un vocabulaire en relation de sa vie quotidienne (l'hygiène, les activités sportives, le repas...) Son rôle est d'acquérir les connaissances et de savoir utiliser à travers les activités faites en classe. Le premier type : les élèves apprennent par l'écoute de leur enseignant et ils valorisent la lecture à haute voix ; ils prononcent correctement. Le deuxième type : les élèves apprennent le vocabulaire par l'observation grâce en suivant attentivement l'enseignant , ils préfèrent les vidéos et les images (les supports visuels.) pour acquérir le vocabulaire. Le dernier type : les apprenants apprennent le vocabulaire en utilisant des gestes et des mimiques.

3.3. Les rôles de la mémoire

La mémoire, selon le dictionnaire de la didactique des langues est: « *une activité biologique et physique qui permet d'emmagasinier, de conserver et restituer les informations* » .⁴⁸ Cuq. J.P.

Selon la définition, la mémoire joue un rôle important dans l'acquisition du vocabulaire, l'apprenant doit mémoriser tout ce qui est appris en classe soit à l'oral (par l'écoute), soit par l'observation, soit par les gestes et les mouvements. Il doit retenir par cœur les mots pour les employer dans des situations différentes.

On distingue selon Cuq trois types de mémoire:

⁴⁷ G. Logova , styles et stratégies d'enseignement du vocabulaire , Portal, 2011, p.45.

⁴⁸ J.P. Cuq, Petit Larousse dictionnaire illustré de didactique de la langue étrangère et seconde , 2008, p.635.

- ✓ **La mémoire visuelle** : consiste à mémoriser ce que l'on voit ;
- ✓ **La mémoire auditive** : consiste à mémoriser ce que l'on entend ;
- ✓ **La mémoire kinésique** : consiste à mémoriser grâce au mouvement.

Guibretière, a distingué trois types de mémoire:

- ✓ **La mémoire immédiate** : contenant les informations qui ne sont pas complètes ;
- ✓ **La mémoire à court-terme** : le stockage des informations ne dure que quelques minutes ;
- ✓ **La mémoire à long-terme** : assure un stockage d'informations total et parfait.

4. Les difficultés rencontrées de l'enseignement/apprentissage de langue étrangère

Ces difficultés sont les problèmes et les obstacles qui entravent l'opération éducative.

4.1. Les difficultés liées à l'enseignant

M .N. Roubaud affirme : « *Qu' un mot connu et compris représente le vocabulaire passif .Il devient actif si le mot peut être réutilisé dans d'autres contextes, dans d'autres disciplines* ». ⁴⁹

D'après cette citation, nous constatons que les enseignants sont confrontés aussi à de nombreuses difficultés pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif.

Premièrement, les activités suggérées dans le manuel sont en général plus que la capacité d'absorption des apprenants. Alors qu'il consacre assez de temps pour expliquer facilement oralement cela pose un problème de temps. Aussi le manque des matériels nécessaires pour réaliser ses objectifs pédagogiques pendant la séance de vocabulaire (dictionnaires, data show...)

Par ailleurs, nous constatons que le but de tout enseignement/apprentissage de langue étrangère, notamment du français langue étrangère, est d'avoir un bagage linguistique qui aide

⁴⁹ Marie Noëlle Roubaud , l'école aujourd'hui , 2011, p.19.

les apprenants à communiquer facilement soit à l'oral ou à l'écrit donc c'est l'amélioration du vocabulaire actif chez eux.⁵⁰

4.2 Les difficultés liées à l'apprenant

Selon Kaires : *«les élèves ayant des difficultés langagières ont également ,un vocabulaire plus restreint que leurs pairs sans difficultés».*⁵¹

Avant d'enseigner le vocabulaire aux apprenants et pour former un apprenant capable d'acquérir et d'apprendre une langue étrangère, il faut connaître les difficultés qui se lors de l'enseignement /apprentissage du vocabulaire en Algérie surtout pour les apprenants débutants qui commencent à apprendre le vocabulaire à l'âge de 7et 8 ans dont ils n'ont plus maîtrisé leur langue maternelle. Ces 'apprenants rencontrent beaucoup de difficultés :

Ceux qui ont confiance et ceux qui n'en ont pas. Cela se manifeste par l'hésitation, le doute et même parfois en silence. Encore la timidité de l'apprenant est une preuve d'insécurité, quand il se trouve dans une situation de répondre en face les autres (son professeur ,ses camarades...), il reste incapable de parler et d'exprimer facilement, et il préfère le silence.

Aussi les obstacles familiaux de son entourage, de sa famille, bloquent l'acquisition de langue et d'apprendre son vocabulaire. De plus, l'éducation des parents et les antécédents familiaux peuvent être préjudiciables à ce processus d' apprentissage chez les apprenants.

Pour cela C Calliabetso voit que :

*« Le manque de motivation socioprofessionnelle et le manque de besoins langagiers au sens premier conduit forcément à une dégradation de motivation voire à une désaffection à l'égard de la langue étrangère ,dont le trait spécifique est le manque de besoin de communication.».*⁵²

Pour lui l'absence de la langue française dans le contexte social de l'apprenant et la maîtrise faible ou moyenne par la plupart des élèves se sentent et amènent incompréhension pendant

⁵⁰ Disponible sur : <https://www.ummto.dz/dspace/bitstream/handle/ummto> consulté le 20/05 /2023.

⁵¹ Kaires, Le jeune apprenant et les langues étrangères ,2001.

⁵² C. P. Calliabetso , didactique des langues de l'ère à scientifique à l'ère scientifique, Athénée , p.235.

les séances de vocabulaire. D'autres difficultés consistent des grands obstacles face aux apprenants et l'empêchent à mieux apprendre le vocabulaire :⁵³

- Ils ont oublié rapidement tout ce qu'ils ont fait auparavant, par exemple ils n'emploient pas le vocabulaire actif qu'ils apprennent lors de la leçon de la compréhension de l'oral ;
- Leurs vocabulaires ne sont pas riches et ils se tournent toujours vers l'enseignant pour obtenir de l'aide (les apprenants demandent de leur enseignant d'expliquer le sens de mots et ses écritures chaque fois pour les employer ;
- Certains apprenants sont timides et ne participeront même pas si on leur répète ;
- Certains d'entre eux ont peur de faire des erreurs. Mais , ils participent mieux lors des travaux collectifs.

La plupart des apprenants pensent en arabe et ils ne peuvent s'exprimer en français.

Apprendre le vocabulaire d'une langue étrangère n'est pas une tâche facile pour l'enseignant parce que chaque élève a ses propres difficultés.

Conclusion

Le vocabulaire constitue l'élément essentiel pour que l'apprenant puisse s'exprimer en français sans barrières linguistiques.

les élèves seront plus motivés quand ils s'engagent activement dans des activités qui répondent à leurs intérêts et besoins. Le milieu scolaire doit lui assurer un bon apprentissage en mettant à son service des enseignants qui veillent à ce que les activités et les supports didactiques correspondent aux besoins et aux capacités des élèves. Ils doivent également doivent également créer un climat de respect mutuel et encourageant les contributions des élèves pour garantir un enseignement efficace.

⁵³ Disponible sur : <https://www.ummtto.dz/dspace/bitstream/handle/ummtto>, consulté le 15/05/2023.

C'est pourquoi l'enseignant doit appliquer la méthode d'enseignement convenable durant les séances du vocabulaire et utiliser les stratégies d'enseignements /apprentissage les plus utiles pour enseigner le vocabulaire actif et aider les apprenants à l'acquérir.

Partie pratique

« Cadre méthodologique et enquête sur le terrain »

« L'observation est l'investigation d'un phénomène naturel, et l'expérience est l'investigation d'un phénomène modifié par l'investigateur »

Paul Valéry

Chapitre I

Analyse du questionnaire

« Un enseignement qui n'enseigne pas à se poser de questions est mauvais »

Paul Valéry

Après l'élaboration de partie théorique, dans ce premier chapitre de partie pratique de notre travail de recherche, nous consacrons ce chapitre à l'analyse du questionnaire soumis aux enseignants de français au cycle moyen et l'interprétation les résultats obtenus.

1.La méthodologie

Pour répondre à notre problématique et vérifier les hypothèses que nous avons proposées au début de notre recherche, nous avons élaboré une méthode directe nommée l'enquête par questionnaire.

2.Le questionnaire

- **Définition du questionnaire**

Selon le dictionnaire Larousse (2010 P.346:) : « *le questionnaire est un nom masculin, liste de questions auxquelles on doit répondre* ». ⁵⁴ Le questionnaire se compose de plusieurs questions la personne enquêtée est obligée de répondre aux questions.

Selon ANGERS (1996:12) :« *le questionnaire est un outil qui permet de prélever des réponses de manière systématique* » ⁵⁵

D'après cette définition, le questionnaire est une technique d'investigation qui permet d'interroger des personnes de façon directive, et de faire un prélèvement quantitatif, parce que les questions et les réponses sont déjà déterminées.

- **Présentation et circonstances de préparation de notre questionnaire**

Nous avons élaboré ces questions avant l'observation des séances que nous allons assister et de nos propres recherches présentées dans la partie théorique. Nous avons choisi un questionnaire numérique (Googl form) qui est facile à utiliser, à partager et à analyser.

⁵⁴ Dictionnaire Larousse , 2010,p.346.

⁵⁵Maurice ANGERS, Initiation pratique à la méthodologie des sciences humaines, Ed Casbah , 1996p.12.

- L'objectif de l'enquête

Notre questionnaire est destiné aux enseignants du Moyen. Il se compose de 13 questions variées (des questions fermées, des questions ouvertes et des questions à choix multiples) en vue de collecter des données qui nous aide à élaborer la partie pratique de notre recherche scientifique.

L'objectif est de répondre à notre problématique de recherche, et pour trouver des réponses concrètes afin de confirmer notre problématique, et vérifier les hypothèses de notre recherche scientifique.

3.Interprétation des résultats

Etude des réponses à 1^{er} question qui s'intitule :

Durée de l'expérience professionnelle : ☐ 2-5 ans / ☐ 5-10 / ☐ plus de 10 ans

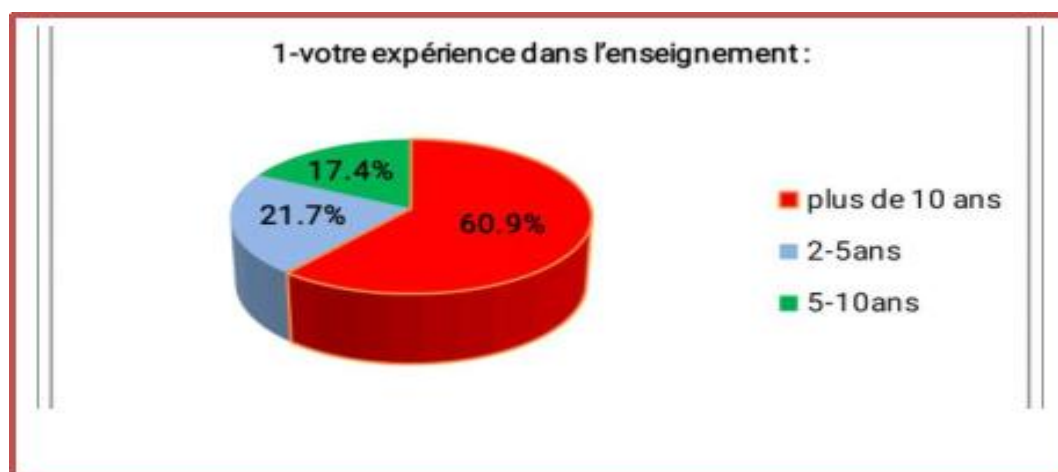


Figure N°1 : Durée de l'expérience professionnelle

L'objectif de cette question est de savoir si l'expérience des enseignants influe sur la capacité et les compétences à répondre aux autres questions concernant l'enseignement du vocabulaire. Les résultats dans le graphe ci-dessus indiquent que (60.9%) des enseignants ont plus de dix (10) ans d'expérience dans l'enseignement, (21.7%) entre 2 et 5 ans et (17.4%) entre 5 et 10

ans. Ce qui signifie qu'ils ont des connaissances riches sur le manuel scolaire et le programme officiel d'enseignement, aussi, ils ont plus d'expérience dans l'enseignement du vocabulaire.

Etude des réponses à la 2^{ème} question qui s'intitule :

La progression officielle et le manuel scolaire de la 1AM permettent –ils d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif ? ☐ Oui ☐ Non Justifier votre réponse

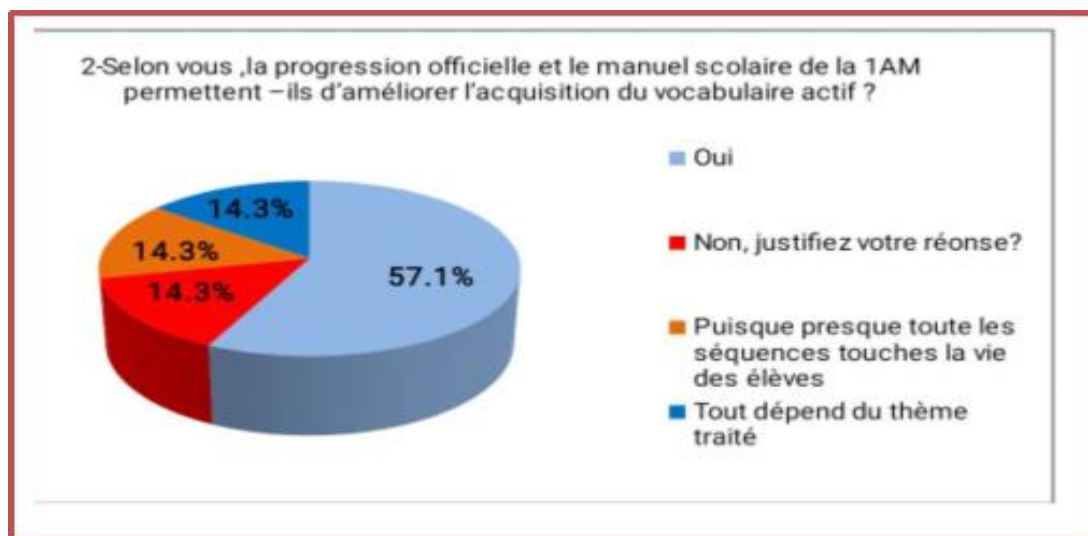


Figure N°2 : La place du vocabulaire actif dans le manuel scolaire et la progression officielle de la 1AM

Commentaire

L'objectif de poser cette question est de voir si le manuel scolaire et la progression officielle permettent-ils d'améliorer l'acquisition du vocabulaire de la 1AM.

La (figure 2) montre que **(50.3 %)** des enseignants affirment que le manuel scolaire et la progression officielle permettent d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif chez les apprenants de la 1AM, ils affirment que le vocabulaire enseigné répond aux besoins langagiers des apprenants et permet de développer leurs les compétences lexicales. On comprend que ces deux supports pédagogiques sont des documents importants dans l'enseignement du vocabulaire actif, en revanche, **(50.7 %)** des enseignants affirment que ces deux documents ne permettent pas d'améliorer l'acquisition du vocabulaire chez les

apprenants de la 1AM, leurs justifications sont divergentes. Par contre, **(12.5 %)** disent que toutes les séquences touchent la vie des élèves autrement dit, les thèmes des séquences de la 1AM ont une relation avec la vie authentique des élèves. Ils voient qu'il y a les des liens entre thèmes proposés et le vocabulaire enseigné ; **(37.2 %)** ont d'autres justifications, il y a ceux qui disent : Ça dépend du thème traité, d'autres enseignants affirment qu'ils doivent chercher des leçons en dehors de ces supports, un autre groupe dit qu'il utilise tout simplement le contenu du programme, alors les autres voient qu'il n'y a pas une équivalence entre le niveau des élèves et le contenu dans le manuel et la progression officielle de la 1AM.

Etude des réponses à la 3^{ème} question qui s'intitule :

Le volume horaire consacré pour l'enseignement du vocabulaire par séquence est-il suffisant ? ☐ Oui ☐ Non **si non dites pourquoi ?**

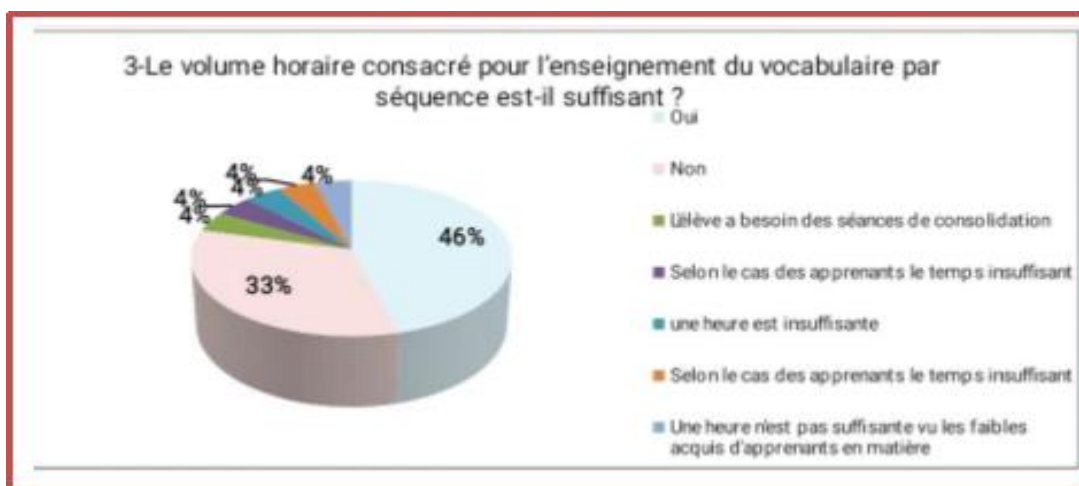


Figure N° 3 : Le volume horaire dans l'enseignement du vocabulaire

Commentaire

L'objectif de poser cette question est de savoir si le volume horaire consacré est suffisant ou non pour une leçon de vocabulaire en 1AM. D'après les réponses obtenues dans le graphie ci-dessus (**figure 3**), nous avons noté que **(45.8 %)** des enseignants affirment que le temps est suffisant pour enseigner une leçon de vocabulaire par séquence sachant que le volume horaire établi pour enseigner le vocabulaire par séquence est une heure dans la progression officielle de la 1AM. Par contre **(33.3%)** disent que l'élève a besoin de séances de consolidation après

chaque leçon de vocabulaire pour bien comprendre les cours du lexique, il y a **(20.9 %)** qui disent qu' une heure d'enseignement de vocabulaire suffisante pour certaines leçons comme la leçon du champ lexical qui est un thème étudié, contrairement à d'autres leçons qui dépassent une heure à cause du niveau faible des apprenants.

Etude des réponses à la 4^{ème} question qui s'intitule :

Quelles sont les types d'activités proposées dans le manuel scolaire de la 1AM ?

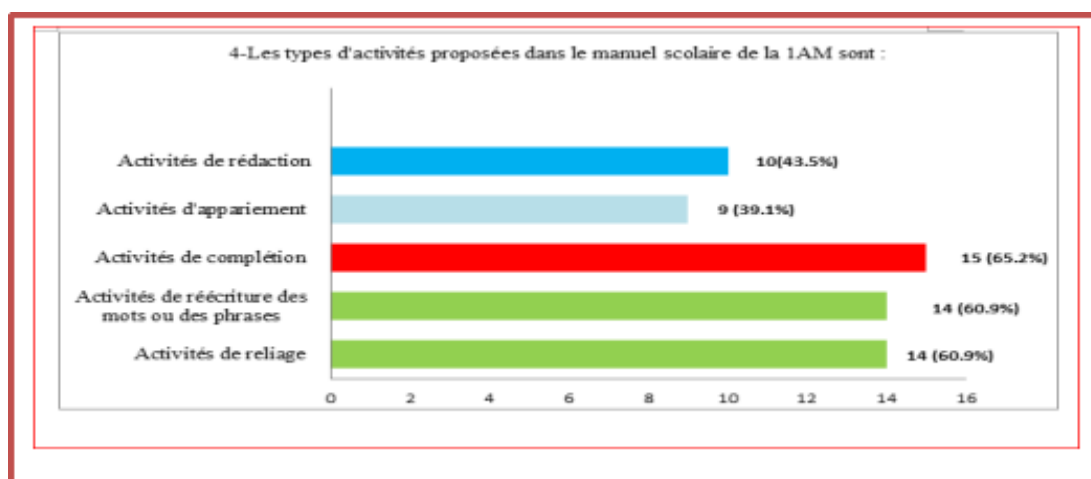


Figure N°4 : Les types d'activités proposées dans le manuel scolaire de la 1AM

Commentaire

L'objectif de cette question est identifier les types d'activités (**exercices**) proposées dans le manuel scolaire de la 1AM, la réponse comprend cinq types d'activités, nous avons constaté que la plupart des enseignants affirment que les activités sont variées à savoir des activités de reliage (synonymes / antonymes) (**60.9%**), même pourcentages, des activités de réécriture phrase ou mot (transformation déclarative /impérative), (**65.2%**) des activités de complétion (des illustrations ou des conseil), (**43.5%**) des activités de rédaction (rédiger un paragraphe explicatif) et certains enseignants (**39.1%**) affirment que le manuel scolaire contient des activités d'appariement.

Etude des réponses à la 5^{ème} question s'intitule :

Quelles sont les différentes phases d'une séance de vocabulaire ?

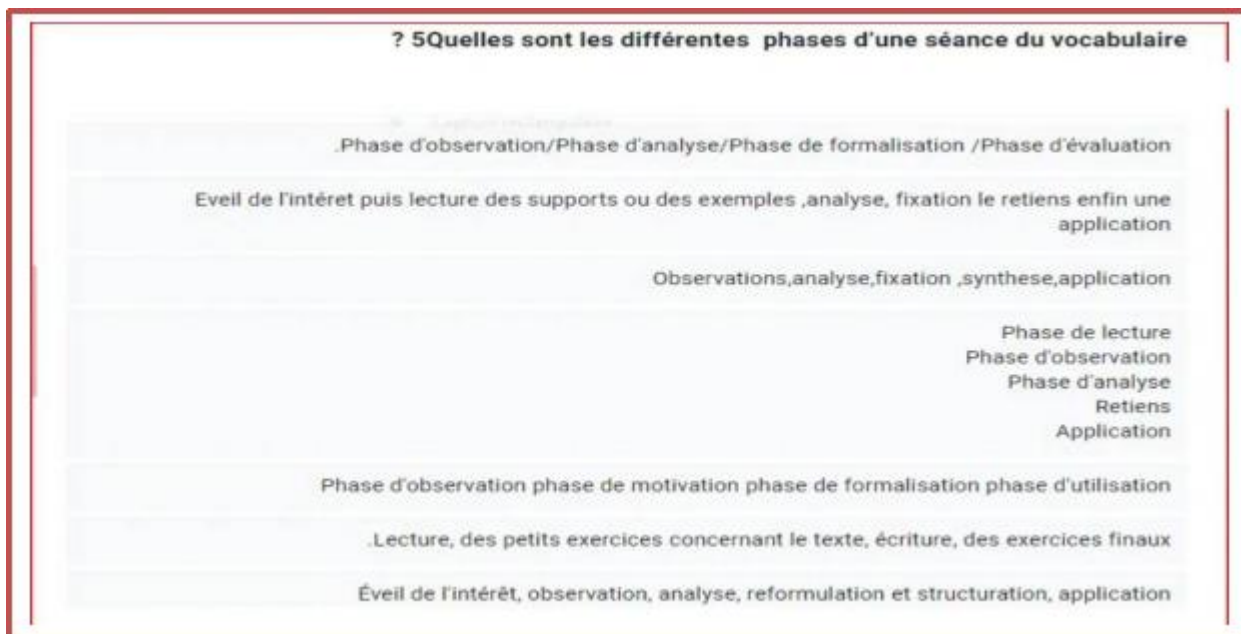


Figure N°5 :Les différentes phases d'une séance de vocabulaire

Commentaire

L'objectif de la cinquième question est de connaître les différentes phases d'une leçon de vocabulaire. La (Figure n°5) montre que **(100 %)** tous les enseignants ont dit qu'il y a cinq moments pour enseigner le vocabulaire : les réponses montrent que les enseignants commencent la leçon par un pré- requis ou une situation problème dans le but de vérifier les acquis des apprenants et les préparer pour la leçon du jour (l'éveil de l'intérêt) des enseignants l'appellent aussi la phase de sensibilisation, ensuite, la phase d'observation méthodique dont laquelle l'enseignant écrit des exemples au tableau (les supports à étudier). Elle est suivie d'une phase d'analyse et de concertation où les apprenants synthétisent les

connaissances ,puis vient la phase de fixation des acquis. La dernière phase est l'étape d'application avec l'aide de l'enseignant pour vérifier l'acquisition des nouveaux savoirs, dans différentes d'activités individuelles sur le cahier de classe.

Etude des réponses à la 6^{ème} question qui s'intitule:

Quelles sortes d'activités pédagogiques pratiquez - vous pour consolider les acquis de vos apprenants ?

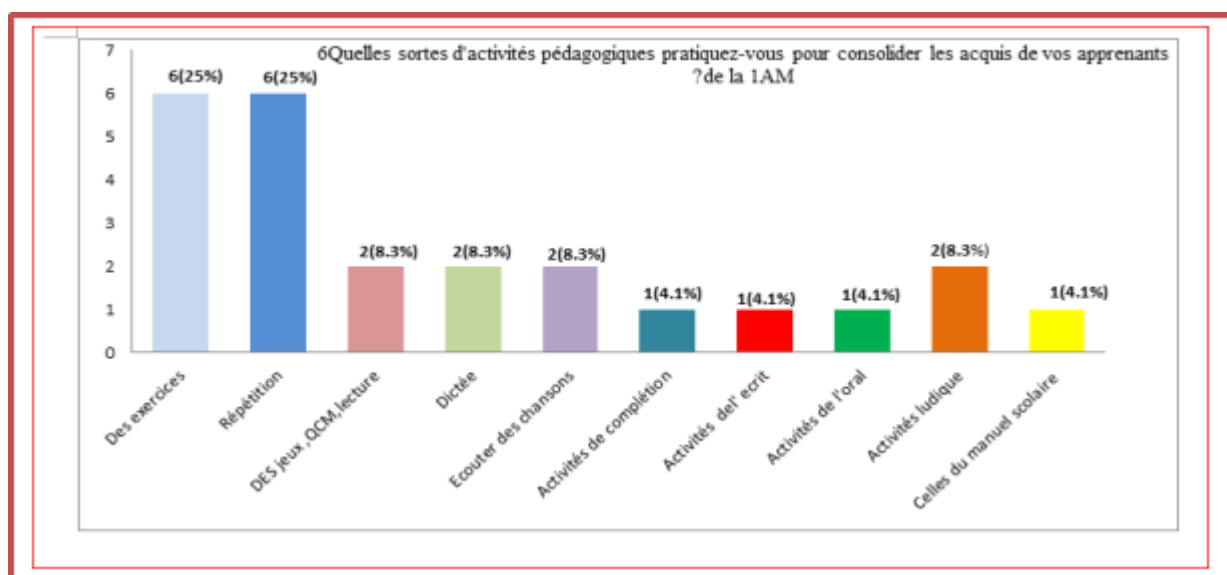


Figure N° 6 :Les différentes d'activités pédagogiques pratiquées pour consolider les acquis des apprenants de la 1AM

Commentaire

L'intérêt de poser une telle question est de limiter les différents types d'activités pédagogiques pratiquées en vue de consolider les acquis des apprenants. D'après les résultats obtenus dans le graphe ci-dessus (figure n°6), nous avons constaté que **(25 %)** des enseignants pratiquent des activités (des exercices) variées de complétion ou de reliaage telles que la complétion par des exemples ou le reliaage des synonymes ; D'autres **(25 %)** optent pour des activités de répétition de certains mots clés, des enseignants **(8.3 %)** font des jeux, QCM et la lecteur ou la dictée ou écouter des chansons ou par des activités ludiques par exemple : les

mots mêlés, un autre groupe (4.1 %) font des exercices d'identification, de reformulation, de réinvestissement, l'utilisation du dictionnaire pour trouver le champ lexical, par contre, certains enseignants (4.1 %) affirment qu'ils pratiquent des activités orales et écrites pour consolider les acquis de leurs apprenants. Des enseignants (4.1 %) profitent des activités pédagogiques comme celles du manuel scolaire.

Etude des réponses à la 7ème question s'intitule :

Est-ce que vous employez des techniques personnelles pour améliorer le vocabulaire des apprenants de la 1AM ?

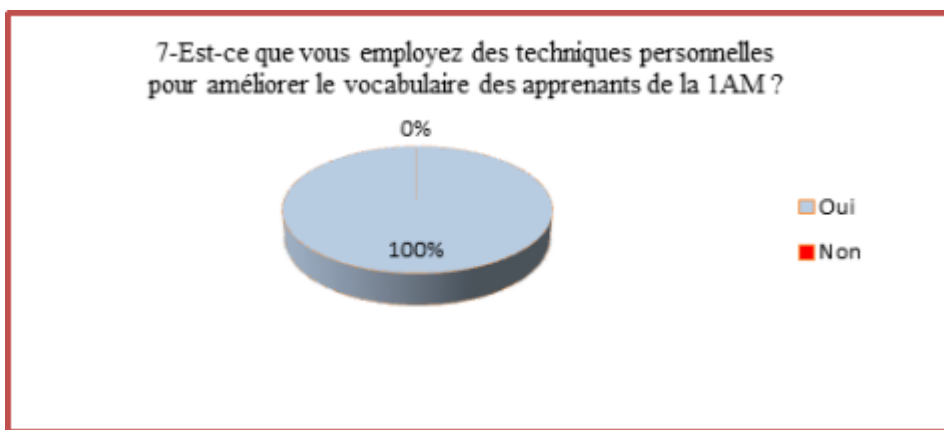


Figure N°7 : L'emploi des techniques personnelles.

Commentaire

L'objectif de poser la question n° 7 est de savoir si les enseignants utilisent des techniques personnelles pour améliorer le vocabulaire des apprenants. Le graphie ci-dessus montre que (100 %), c'est-à-dire, tous les enseignants utilisent des techniques personnelles pour aider les apprenants à développer leurs compétences individuelles en vocabulaire en utilisant soit le dictionnaire pour mémoriser les actifs et identifier leurs sens, soit des chansons, des poèmes ou des vidéos. Ce genre d'activités permet à l'élève de découvrir de nouveaux mots et de développer l'acquisition du vocabulaire actif.

Etude des réponses à la 8^{ème} question qui s'intitule :

Quelles techniques utilisez-vous pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif ?

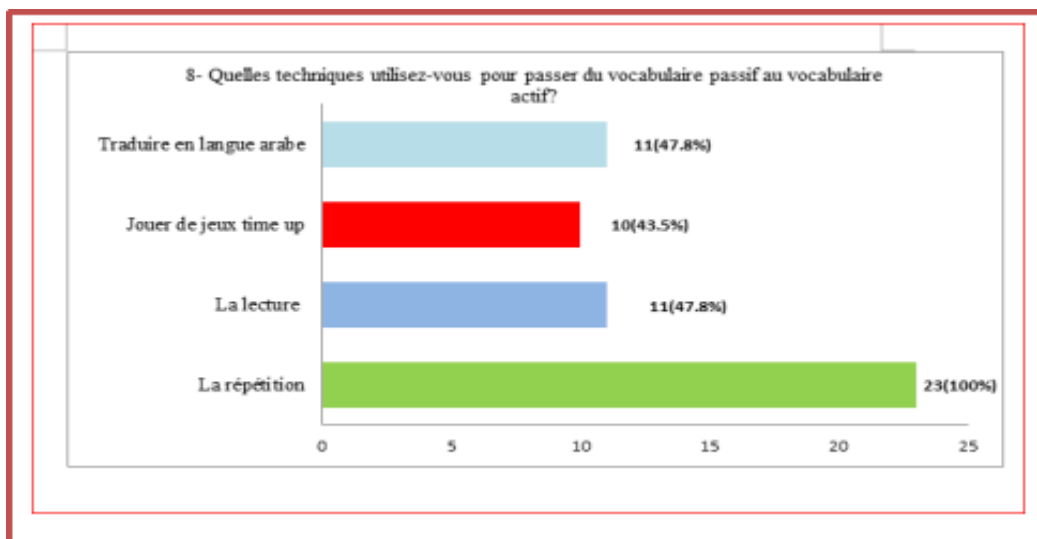


Figure n° 8 : Les techniques personnelles utilisées pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif

Commentaire

L'objectif de poser cette question est de savoir l'ensemble des techniques personnelles qui permettent de passer du vocabulaire passif à un vocabulaire actif. D'après les résultats obtenus, nous avons constaté que tous les enseignants (**100 %**) font répéter à haute voix tous les apprenants puis individuellement. Pour eux, c'est la bonne technique pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif, alors que (**47.8 %**) favorisent la lecture pour développer le vocabulaire des apprenants, et d'autres enseignants soient (**47.8 %**) recourent à la langue arabe comme meilleures techniques pour faire acquérir les nouveaux mots, quant au reste, les (**43.5%**) donnent plus d'importance aux jeux time up, c'est un jeu d'ambiance et d'équipe qui sert à aider les apprenants à utiliser ces mots sans recours à d'autres moyens, c'est un jeu créatif.

Etude des réponses à la 9^{ème} question s'intitule :

Quelles est la stratégie la plus utile l'acquisition du vocabulaire ?

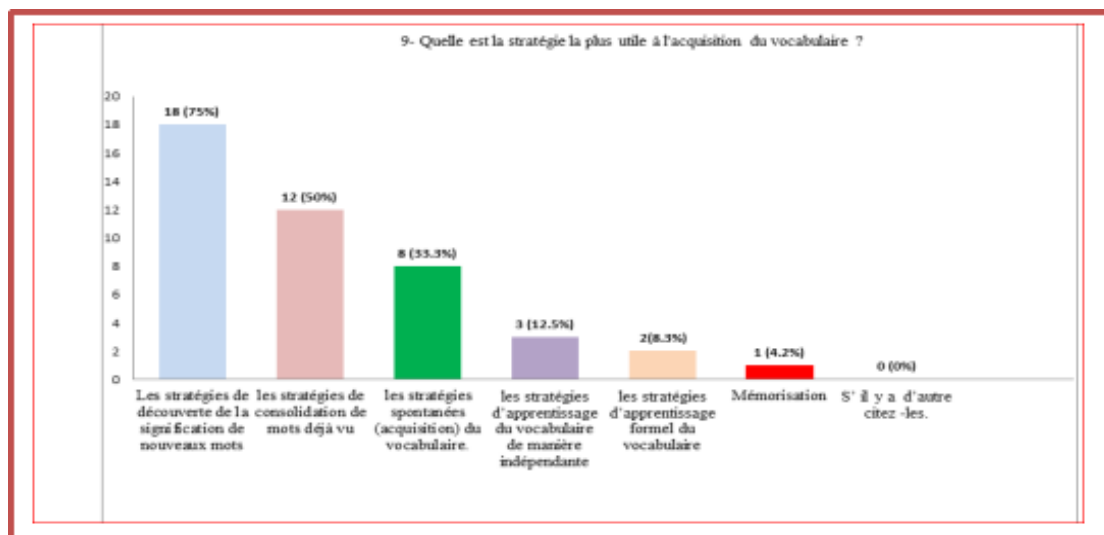


Figure N°9 : Les stratégies d'enseignement du vocabulaire

Commentaire

L'objectif de la question N°9 est identifier les stratégies d'enseignement du vocabulaire au moyen d'expliquer les leçons du vocabulaire. À travers les réponses obtenues par les enseignants de français au collège, nous remarquons que : **(75 %)** affirment que les stratégies de la découverte de la signification de nouveaux mots sont les plus utiles pour acquérir le vocabulaire actif, par contre **(50 %)** voient que les stratégies de consolidation de mots déjà vu plus utile chez les apprenants de la 1AM, la consolidation de mots déjà vu se faire a partit des activités, **(8.3 %)** d'enseignants affirment que les stratégies d'apprentissage formel du vocabulaire plus efficaces que d'autres stratégies, **(12.5 %)** sont avec les stratégies d'apprentissage du vocabulaire de manière indépendante , certains enseignants utilisent des stratégies spontanées (acquisition) du vocabulaire, **(4.2 %)** voient que la mémorisation est une stratégie développe le vocabulaire chez les apprenants.

Etude des réponses à la 10^{ème} question s'intitule

Quelles difficultés rencontrez-vous dans l'enseignement du vocabulaire ?



Figure N°10 : Les difficultés que rencontrent les enseignants dans l'enseignement du vocabulaire

Commentaire

L'objectif de poser cette question est de connaître les difficultés rencontrées dans l'enseignement du vocabulaire par les enseignants. Nous remarquons que les enseignants rencontrent des difficultés lors de la présentation de la leçon du vocabulaire. La totalité des enseignants ont dit que le problème est dû au manque de vocabulaire chez les apprenants, aussi la matière est difficile pour eux, certains enseignants pensent que le programme surchargé est l'une des difficultés liées à cet enseignement, d'autres enseignants croient que l'incompréhension des mots en français par les apprenants est le vrai obstacle ; l'absence de dictionnaire dans les écoles ne permet pas à l'enseignant de pratiquer son métier dans de bonnes conditions. D'autres disent que les élèves oublient les sens des mots alors qu'ils seront obligés de traduire en arabe, la durée de la séance est parmi les difficultés liées à l'enseignement du vocabulaire.

Etude des réponses à la 11^{ème} question qui s'intitule :

Quelles difficultés rencontrent les apprenants dans l'acquisition du vocabulaire ?

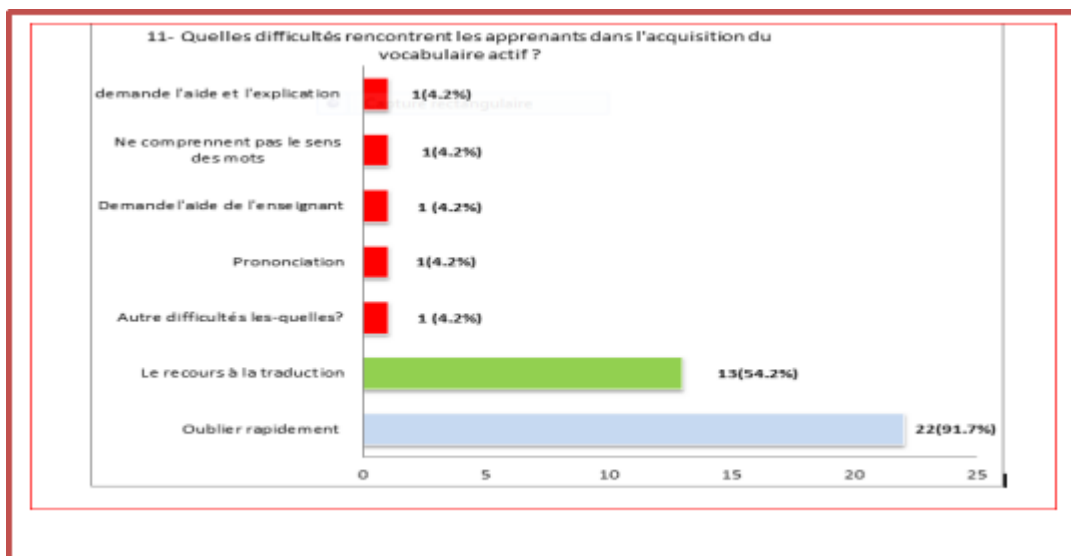


Figure N° 11 : Les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'acquisition du vocabulaire actif

Commentaire

L'objectif de poser cette question est de détecter les difficultés liées aux apprenants dans l'acquisition du vocabulaire actif lors d'une séance de vocabulaire. Nous remarquons que les apprenants rencontrent des difficultés lors de la leçon du vocabulaire. La plupart des enseignants (**91.7 %**) disent que les élèves oublient rapidement (les leçons, l'orthographe des mots, les nouveaux mots ...), tandis que (**54.2 %**) font recours à la traduction en langue arabe, certains enseignants (**4.2 %**) pensent que les apprenants ont d'autres difficultés comme la prononciation, l'absence de la mise en pratique, c'est-à-dire, les apprenants ne s'expriment pas en français en dehors de la classe et ils demandent l'aide de l'enseignant pour expliquer les mots.

Etude des réponses à la 12^{ème} question qui s'intitule :

Durant une séance de vocabulaire , les élèves s'expriment mieux :

☐ A l'oral ☐ A l'écrit ☐ Ni à l'oral ni à l'écrit

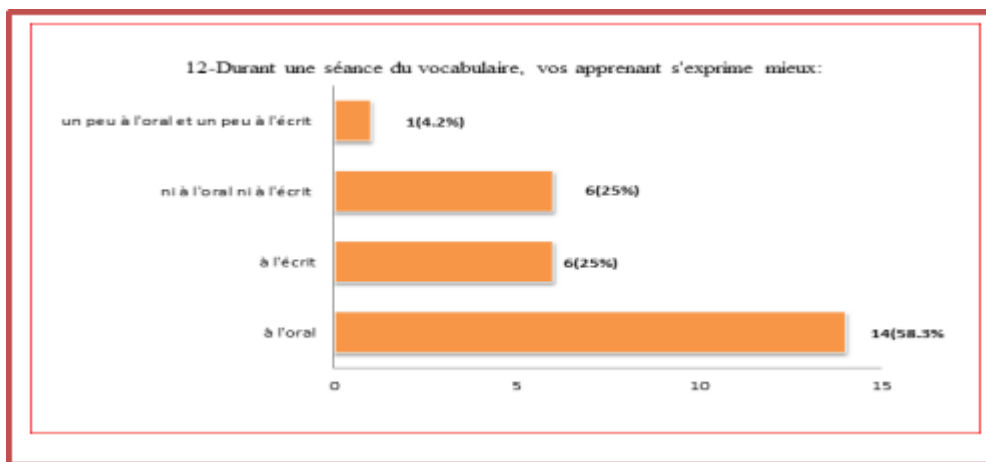


Figure N° : L'emploi du vocabulaire à l'oral et à l'écrit

Commentaire

L'objectif de poser telle question est d'explorer l'interaction des apprenants durant la présentation des leçons de vocabulaire en classe. La majorité des enseignants (**58.3 %**) prouvent que leurs apprenants participent à l'oral mieux qu'à l'écrit car l'apprentissage d'une langue commence par la parole, par contre (**25 %**) disent que les apprenants s'expriment mieux à l'écrit car il est plus facile par rapport à l'oral, en plus les élèves peuvent réfléchir avant de répondre. L'oral est donc plus difficile que l'écrit, d'autres enseignants (**25 %**) affirment que les apprenants ne s'expriment ni à l'oral ni à l'écrit, ces élèves ont des difficultés d'apprentissage, (**4.2 %**) répondent que les élèves s'expriment peu que ce soit à l'oral ou à l'écrit. Ces élèves timides sont plus actifs à l'écrit.

Etude des réponses à la 13^{ème} question qui s'intitule :

Comment évaluez-vous le vocabulaire de vos élèves ?

☐ Par la production écrite ☐ Par la production orale ☐ Par d'autres disciplines

Enumérez -les

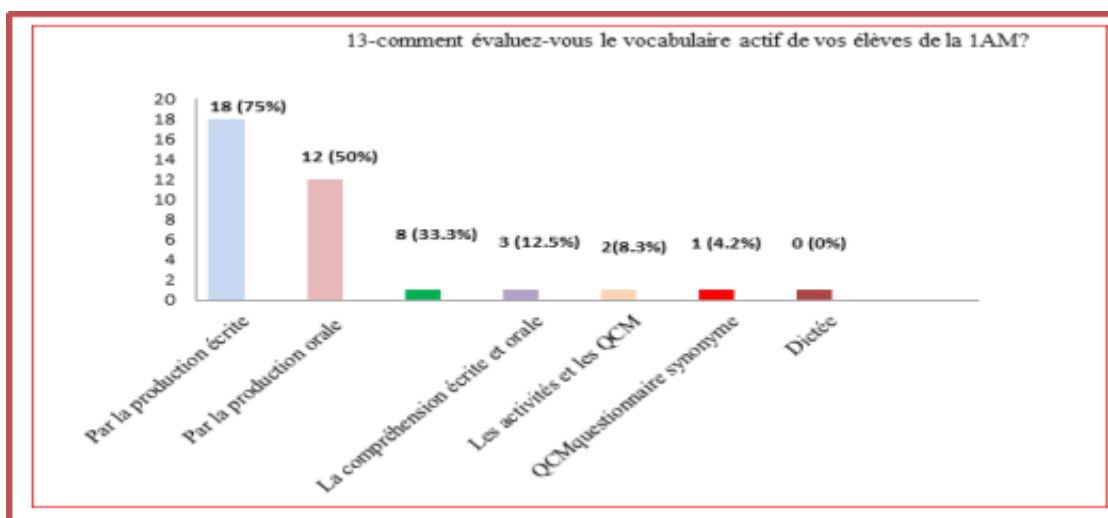


Figure N°13 : L'évaluation des acquis des élèves en vocabulaire

Commentaire

L'objectif de cette question est de savoir comment les enseignants évaluent le vocabulaire de leurs élèves. Les résultats obtenus montrent que (75 %) des enseignants évaluent le vocabulaire des apprenants en utilisant la production écrite pour vérifier l'acquisition du vocabulaire, tandis que (50 %) optent pour la production orale car elle révèle les compétences lexicales des apprenants, (4.2 %) des enseignants affirment que la compréhension écrite et orale sont deux moyens d'évaluation efficaces, par contre (4.2 %) utilisent le QCM, les activités ou le questionnaire de synonymes, (4.2 %) Ils voient que la dictée révèle les lacunes et permet à l'apprenant de corriger ses fautes.

4.Bilan synthétique

A partir des réponses obtenues, nous avons constaté que les enseignants de la 1AM rencontrent beaucoup de difficultés en présentant les leçons de vocabulaire aux apprenants, Ils affirment que l'acquisition du vocabulaire actif n'est pas du tout facile pour des raisons diverses comme l'insuffisance du volume horaire pour la totalité des enseignants notamment pour certaines leçons qui nécessitent plus de temps pour effectuer cette tâche. Les apprenants aussi rencontrent des problèmes dans l'acquisition du vocabulaire actif. Sans oublier, le manque de moyens pédagogiques, dans tous les établissements, reste le problème majeur qui empêche les enseignants à enseigner le vocabulaire.

Chaque enseignant doit choisir des stratégies adéquates pour assurer un enseignement efficace aux apprenants surtout ceux de la 1 AM qui sont nouveaux dans ce palier.

Conclusion

Nous avons consacré ce chapitre à l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle moyen et à l'étude des résultats obtenus. Tout au long de notre travail, nous avons essayé de répondre à nos questions qui se sont posées au début de cette recherche scientifique pour montrer les difficultés de l'acquisition du vocabulaire actif et les stratégies utilisées pour améliorer son acquisition par les apprenants de la 1 AM.

Partie pratique

Chapitre II

Cadre expérimental

« La connaissance s'acquiert par l'expérience, tout le reste n'est que de l'information »

Albert Einstein

Dans ce chapitre, nous allons aborder le statut du vocabulaire dans le manuel scolaire pour l'importance de l'acquisition du vocabulaire chez les élèves de la 1^{ère} année.

Ensuite, nous allons assister à des séances de vocabulaire pour observer le déroulement des activités que nous avons proposées à l'enseignante. A la fin, nous allons élaborer des grilles pour analyser les résultats obtenus pour connaître comment les apprenants acquièrent -t-ils le vocabulaire actif.

1. Analyse du manuel scolaire de 1^{ère} année moyenne

- **Présentation générale du manuel scolaire**

Le vocabulaire est un élément essentiel pour l'apprentissage d'une langue étrangère. Il occupe une place primordiale dans le programme du français dans le cycle moyen et précisément la 1AM.

Le manuel scolaire de l'année actuelle (2022/2023) comprend 7 séquences. Les séances de chaque séquence se présentent de la manière suivante : la 1^{ère} séance est une séance de négociation et planification. Elle est suivie par deux séances de l'oral : compréhension et production puis une séance de compréhension d'un texte écrit traitant le thème étudié, après viennent les séances de points de langue : (le vocabulaire, la grammaire, la conjugaison et l'orthographe). La séquence se termine par un atelier de lecture en vue de réaliser la production écrite.

- **La leçon du vocabulaire selon le manuel scolaire de 1AM**

Le vocabulaire est une séance de 60 minutes, c'est la 4^{ème} séance de chaque séquence. D'après notre recherche, nous avons remarqué que le manuel scolaire actuel n'est pas conforme avec la dernière progression du programme de 2022/2023. Il y a des changements concernant le nombre et les titres de séquences, même le contenu des leçons. C'est pourquoi l'enseignant sera obligé à utiliser d'autres supports pédagogiques.

- Les leçons de vocabulaire selon la progression annuelle 2022/2023

Tableau N° 1: Tableau : Plan annuel des apprentissages 1^{ère} Année Moyenne / 1^{er} palier

« Les titres de séquences dans la progression annuelle de la 1AM »

La séquence	La leçon
1- Comprendre et produire une explication : la définition	La définition – La synonymie
2- Comprendre et produire une explication : l'illustration	L'illustration
3- Comprendre et produire une explication : l'énumération	L'énumération
4- Comprendre et produire une explication : reformuler	La reformulation
5- Comprendre et produire une explication : insérer un /des exemples	Insérer un /des exemples
6- Comprendre et produire des textes prescriptifs : les conseils et/ou les recommandations	Le conseil/ La recommandation
7- Comprendre et produire des textes prescriptifs : l'ordre, l'interdiction.	Exprimer l'ordre et /ou l'obligation

- **Plan annuel des apprentissages de la 1^{ère} Année Moyenne (1^{er} palier)**

Commentaire

En s'appuyant, sur les séances du vocabulaire dans le manuel scolaire et le plan annuel d'apprentissage de 1^{ère} année moyenne, nous constatons qu'elles sont attachées et enchainées selon les thèmes des séquences ; et au même temps servent de rédiger une production écrite en investissant le lexique individuel et collectif du vocabulaire actif, on prend par exemple la leçon de "la définition" en 1^{ère} séquence a pour but d' aider l'élève à rédiger une définition correcte et cohérente dans un texte explicatif.

Alors, grâce aux leçons du vocabulaire programmées en 1^{ère} année moyenne l'apprenant améliore sa compétence lexicale et doit accéder aux sens de mots qu' il a déjà vu durant les séances de l'oral où l'élève apprend des nouveaux des mots pour enrichir son vocabulaire actif à partir d' un coffre à mots (des noms, des verbes, des adjectifs).

2. Déroulement de la séance de vocabulaire au Moyen

La séance de vocabulaire selon le manuel scolaire et le plan annuel de 1AM : septembre 2022/2023 se déroule en cinq phases successives qui ont des objectifs bien déterminés et doivent être atteints à la fin de chaque séance.

- ✓ **Phase 1** : c'est la mise en situation, où le déclencheur ; un petit rappel sert à démarrer la leçon ;
 - ✓ **Phase 2** : c'est la phase d'observation, qui se réalise à partir de la lecture d'un support écrit au tableau ou suggéré dans le manuel scolaire (un petit texte ou des phrases) ;
 - ✓ **Phase 3** : cette phase se réalise par l'exploitation et l'analyse du support suggéré lors de la phase précédente : un ensemble de questions qui pousse l'élève à comprendre et mobiliser ses connaissances acquises.
 - ✓ **Phase 4** : c'est la structuration, ou la construction collective de la règle par le biais d'un questionnaire ;
 - ✓ **Phase 5** : c'est la dernière phase de fixation et d'évaluation des acquis des apprenants. Elle se présente selon trois types d'exercices à savoir : l'identification, la manipulation et la rédaction ou la synthèse.
- **L'objectif de l'enseignement du vocabulaire actif en 1^{ère} année moyenne 1AM**

➤ La compétence globale

Les enseignants de la 1AM enseignent le vocabulaire en suivant la progression annuelle pour améliorer l'acquisition du français des élèves venant du primaire et enrichir leur compétence lexicale. L'élève de la 1AM a besoin d'utiliser tous les mots appris durant les séances du vocabulaire dans des situations de communication différentes : orale ou écrite.

L'objectif de l'acquisition du vocabulaire ne consiste pas à apprendre et utiliser des mots nouveaux pour enrichir le lexique de l'élève, mais de le rendre capable d'intégrer ce vocabulaire actif qui aide l'élève à développer sa compétence lexicale et mémoriser les mots acquis. Par conséquent, l'enseignement, durant la séance du vocabulaire actif, est un facteur indispensable pour améliorer la compétence lexicale chez élèves (choisir et employer les mots convenables dans le but de produire un texte qui s'adapte avec la leçon étudiée). Les enseignants de la 1AM enseignent le vocabulaire en suivant la progression annuelle pour améliorer l'acquisition du français des élèves venant du primaire et enrichir leur compétence lexicale.

L'élève de la 1AM a besoin d'utiliser tous les mots appris durant les séances du vocabulaire dans des situations de communication différentes : orale ou écrite.

L'objectif de l'acquisition du vocabulaire ne consiste pas à apprendre et utiliser des mots nouveaux pour enrichir le lexique de l'élève, mais de le rendre capable d'intégrer ce vocabulaire actif qui aide l'élève à développer sa compétence lexicale et mémoriser les mots acquis.

Par conséquent, l'enseignement, durant la séance du vocabulaire actif, est un facteur indispensable pour améliorer la compétence lexicale chez élèves (choisir et employer les mots convenables dans le but de produire un texte qui s'adapte avec la leçon étudiée).

➤ **La fiche d'observation**

- **Le terrain de recherche**

Notre travail a été opéré avec des apprenants de la 1.AM à l'école de Legrid Abd -El -Karim dans la commune de Guémar, willaya d' EL- Oued. Nous avons choisi cet établissement pour travailler avec une enseignante expérimentée qui nous a aidées à réaliser notre travail de recherche dans de bonnes conditions.

- **L'échantillon**

L'enseignante qui nous a accueillies a une grande expérience dans l'enseignement du Moyen. Elle connaît le programme de vocabulaire et les changements qui se sont produits durant ces

années. Elle maîtrise efficacement sa tâche. Durant ces séances, nous avons remarqué que l'enseignante s'appuie sur des activités de consolidation ou de remédiation pour faciliter l'acquisition de vocabulaire.

En ce qui concerne le choix des élèves, nous pouvons dire que nous avons recueilli les élèves de la 1 AM car ils ont déjà un bagage lexical acquis du primaire. Ce stock de mots leur permet d'accéder facilement au vocabulaire actif qui fait partie du programme actuel. Il a une grande importance dans le processus d'enseignement /apprentissage du FLE au cycle Moyen

- **Présentation du corpus**

L'enseignante a utilisé des supports différents pour réussir ses leçons. Elle a choisi de petits textes écrits durant les séances ordinaires du vocabulaire et des activités orales et écrites pour faciliter l'apprentissage et enrichir le vocabulaire des élèves. Les activités proposées sont du manuel scolaire pour que tous les élèves puissent participer.

- **Description de la classe**

Nous avons remarqué que la classe est propre et décorée par les projets des élèves. Ils étaient gentils et actifs malgré le grand nombre (quarante élèves).

L'enseignante a présenté (02) séances à ses élèves en utilisant une langue claire et simple pour mieux comprendre les leçons. Elle explique plusieurs fois et présente d'autres activités à ses élèves. Il s'agit d'exercices collectifs qui aident l'apprenant à mieux comprendre pour aboutir aux objectifs fixés au début de la séance.

- **Méthodologie**

Dans ce présent travail, nous avons choisi la méthode expérimentale qui nous permet de recueillir les données indispensables pour notre recherche et c'est à partir des leçons que nous avons proposées à l'enseignante.

- **Déroulement de l'expérimentation**

Les séances que nous avons assistées :

La 1^{ère} séance de la 5^{ème} séquence est une leçon de vocabulaire actif intitulé «Les procédés explicatifs» l'exemple avec une séance de consolidation ;

La 2^{ème} séance de la 6^{ème} séquence est une autre leçon de vocabulaire actif : "le conseil et la recommandation" .

Nous avons remarqué que les élèves emploient des mots nouveaux qu'ils ont acquis lors des séances précédentes celles de la compréhension de l'oral. Ces mots renvoient au thème de la séquence.

- **Les séances présentées**

Chaque activité comprend 02 séances de 60 minutes pour chacune, et dans chaque séance nous avons pris des notes sur le déroulement de la leçon, sur la démarche utilisée et sur l'interaction des apprenants durant les cours.

- **La première séance (60 mn) : le mercredi 22 février 2023**

L'enseignante a présenté aux élèves de la 1.AM la leçon de vocabulaire intitulée : Les procédés explicatifs (l'exemple) de la 5^{ème} séquence. L'objectif est d'identifier et d'insérer l'exemple en utilisant des signes de ponctuation ou des mots de liaison.

L'enseignante a commencé le cours par un petit rappel sur les leçons précédentes.

Elle a adapté l'approche par compétence en se basant sur un petit paragraphe tiré d'internet et affiché au tableau. Elle a posé cinq questions pour inciter les élèves à comprendre et à participer. Pour aboutir à la fin à une règle qui sera recopiée au tableau. Pendant la séance, elle a proposé une activité orale et une activité écrite pour consolider et renforcer la compréhension de la leçon afin d'enrichir la mémoire des apprenants.

Pour conclure, elle a écrit une petite synthèse comprenant des mots liés au thème de la pollution et qui sont appris durant la séance.

Durant le déroulement de la leçon, nous avons constaté que l'enseignante est très active, elle utilise une langue simple et facile et c'est rarement qu'elle fait recours à la langue arabe. Elle travaille avec conscience avec tous les élèves.

➤ **Les activités de consolidation**

Nous avons remarqué que l'enseignante s'appuie sur la méthode traditionnelle pour présenter les activités. Elle voit que c'est un bon moyen pour vérifier les connaissances acquises en vocabulaire et enrichir la mémoire des apprenants. Elle a utilisé la langue orale et écrite en posant des questions pour encourager les apprenants à comprendre les activités et à participer pendant la leçon. Nous avons remarqué aussi que les élèves sont très actifs lors de ce genre d'activités et ils participent bien et même les apprenants qui n'ont pas l'habitude de parler en classe.

➤ **Activité 1**

L'enseignante propose aux élèves un petit tableau de deux colonnes (A, B) et explique la consigne. La consigne de cette activité est de relier par une flèche la proposition de la colonne "A" avec la proposition de la colonne "B" pour obtenir des phrases correctes contenant des exemples (toutes les phrases renvoient au thème de la séquence).

L'objectif de cette activité est d'examiner l'emploi du vocabulaire actif, c'est-à-dire, la compétence de mémoriser les mots de la séance de la compréhension de l'oral et les mots de liaison appris durant cette leçon dans le but de développer la compétence lexicale chez les élèves.

Cette activité a duré 10 minutes.

➤ **Activité 2**

L'enseignante s'est basée beaucoup plus sur l'écriture pour aider les élèves à insérer un exemple en utilisant un vocabulaire actif. Elle a demandé aux élèves de compléter trois phrases en donnant des exemples.

La durée de cette activité est 15 minutes.

➤ **La deuxième séance (60mn) : Le dimanche 19 mars 2023**

L'enseignante a présenté une leçon de vocabulaire intitulée : (le conseil / la recommandation / l'interdiction)

Elle a adapté cette fois aussi l'approche traditionnelle pour expliquer les trois notions en commençant par un petit rappel sur la séance précédente. Puis, elle a écrit un petit énoncé,

pris du manuel, qui comporte 03 phrases. Elle a fait une lecture magistrale, puis elle a demandé à quelques élèves de relire pour faire participer les élèves.

Par la suite, elle a abouti à la règle et l'a recopiée au tableau. Pendant cette séance, elle a proposé une activité orale et une activité écrite pour appliquer et renforcer la compréhension de la leçon. Puis une séance pour les activités de consolidation. Elle a utilisé la langue orale et écrite et en posant des questions à chaque fois pour encourager les apprenants à comprendre la leçon et à participer et elle a proposé à ses élèves 02 activités.

➤ **Activité 1**

La première est une activité orale de 10 minutes, l'enseignante a écrit la consigne suivante sur le tableau : Complète les phrases avec les verbes suivants : jetez, faites, utilisons pour former un conseil ou une recommandation. Elle a demandé aux élèves de lire les phrases attentivement pour comprendre leurs sens puis réfléchir 05 minutes avant de faire la correction. Son objectif est de connaître des nouveaux mots (verbes) et les employer correctement selon leurs sens.

➤ **Activité 2**

L'objectif de cette activité est d'amener l'élève à employer un vocabulaire actif pour rédiger des conseils et des interdictions. La consigne est la suivante : formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser des énergies renouvelables et de réduire l'utilisation des énergies fossiles.

L'enseignante a écrit l'activité sur le tableau et a donné aux élèves 10 minutes pour réfléchir, puis elle a ramassé les travaux pour les corriger.

➤ **La grille d'observation de classe (la séance n°1 / la séance n° 2)**

-**Séance n°1** : Les procédés explicatifs: insérer un / des exemple(s)

- **Séance n°2** : le conseil / la recommandation

Tableau N°2 : La grille d'observation des deux séances

CEM :Legrid Abdel-Kerrim / Guémar				
Date : 22fevrier 2023		Date :19 mars 2023		
Heure : 8h -9h		Heure :8h -9h		
Année : 1 ^{ère} AM		Année : 1 ^{ère} AM		
Séquence n° 5		Séquence n°6		
Activité : vocabulaire		Activité : vocabulaire		
Critères	Indicateurs	Oui	Non	Autres observations
Objectives	Les activités répondent aux objectifs assignés.	++		Insister à la lecture du support
Progression	Les activités s'inscrivent en progression annuelle.	++		
Contenu	Le vocabulaire employé aux activités est adéquat au manuel.	++		Le vocabulaire actif /thématique
L'enseignement / apprentissage du vocabulaire	-L'apprentissage du vocabulaire se fait en contexte.	++		-Le vocabulaire employé est déjà enseigné. L'enseignante demande aux élèves de trouver les synonymes des mots : la marée noire / les énergies fossiles = les énergies non renouvelables.
	- L'explication du vocabulaire se fait à partir des exemples et des synonymes.	++		
	- L'explication du vocabulaire se fait au tableau.		++	
	L'explication du vocabulaire se fait à travers l'échange entre l'enseignante et les élèves.	+		
	-L'explication du vocabulaire actif est claire et explicite.	++		
Activités d'apprentissage	-Les pratiques fournissent par des activités de : -Compréhension orale : -Ecoute de divers supports.	++ ++		- l'enseignante écrit les activités sur le

	-écouter des consignes. -Compréhension écrite : -Lecture des activités. <u>-Production orale :</u> - Produire des exemples et des conseils. <u>-Production écrite :</u> - Compléter des phrases. - Ecrire des phrases simples.	++	++	tableau. écrites sur le tableau - Elle lit les consignes aux élèves qui répètent après lui. -La plupart des réponses sont en arabe. -la plupart des élèves n'ont pas fait l'activité d'écriture.
--	---	----	----	--

3. Analyse et interprétation des résultats

Pré-test

D'après les réponses obtenues, nous avons remarqué que les élèves comprennent le sens de certains mots : la marée noire, provoque, les énergies renouvelables, conseil, interdiction, utilisé, l'énergie solaire...

Aussi, ils seront capables de former des phrases simples en exprimant des conseils et des interdictions, donc nous pouvons dire qu'ils acquièrent un bagage lexical suffisant à leur niveau en tant que des élèves en 1^{ère} année moyenne.

- **L'analyse des activités du vocabulaire**

➤ **Activité 1**

A travers les réponses obtenues de la première activité de la leçon «Les procédés explicatifs» (insérer un exemple).

Nous avons constaté que la majorité d'élèves ont eu la réponse juste : 65%, d'élèves sont arrivés à lier d'une manière correcte les phrases, c'est - à- dire ils connaissent les

sens de mots; le reste d'élèves (35 %) a répondu à la moitié des réponses, c'est-à-dire dire, ils sont arrivés à relier deux phrases seulement.

Tableau n°3 : Les réponses des apprenants de l'activité n°1 de 1^{re} séance

	Nombre d'élèves	Fréquence en %
Réponses justes	26	65%
Réponses moyennes	14	35%
Réponses fausses	00	00%

➤ Activité 2

Selon les réponses obtenues de la 2^{ème} activité de la même leçon «Les procédés explicatifs» (insérer un exemple), nous avons constaté que la majorité des élèves ne sont pas arrivés à compléter les phrases par les exemples demandés parce qu'ils ne savent pas écrire. Donc (45 %) d'élèves ont employé les mots de liaison (comme, par exemple), (15 %) ont employé les parenthèses, le reste d'élèves soit (40 %) n'ont utilisé ni les parenthèses ni les mots de liaison. Aussi (25 %) d'élèves ont écrit des exemples pris de l'activité précédente, (25 %) d'élèves ont écrit des exemples corrects, ils ont utilisé les expressions suivantes : comme, par exemple et ils ont employé le vocabulaire actif du champ lexical enseigné pendant la leçon de la compréhension de l'oral. Le reste d'élèves (50 %) ont écrit des exemples mais c'est plein de fautes, autrement dit une écriture illisible.

Tableau n°4 : Les réponses des apprenants de l'activité n°2 de 1^{ère} séance

Les mots employés	Les réponses justes		Les réponses fausses	
	Le nombre d'élèves (40)	Fréquence en %	Le nombre d'élèves(40)	Fréquence en %
Comme / par exemple	18	45%	22	55 %

() / :	6	15%	/	/
Un vocabulaire actif (champ lexical)	10	25%	30	75%
Les mots illisibles	/	/	20	50%
Des mots copiés	/	/	24	60%

➤ Activité 3

A travers cette activité nous avons constaté que les élèves sont dynamiques et ils participent oralement même s'ils ne savent pas la bonne réponse, (50 %) d'eux se basent sur la conjugaison et ne pas sur le contexte des phrases, c'est-à-dire dire, ils ont employé les verbes en selon leurs terminaisons.

Tableau n°5 : Les réponses des apprenants de l'activité n°1 de 2^{ème} séance

Nombres d'élèves	40 élèves	Fréquence en %
Participants	28	70%
Réponses justes	14	35%
Réponses fausses	14	35%
Passifs (ne participent pas)	10	30%

➤ Activité 4

A travers cette activité nous avons remarqué que (70 %) d'élèves n'ont pas rédigé des conseils et des interdictions, ils ont écrit des phrases déclaratives mais ils ont employé le champ lexical d'énergies renouvelables et d'énergies fossiles qu'ils ont appris durant la leçon de la compréhension de l'oral.

En outre (30 %) d'eux ont compris la consigne, ils ont écrit des conseils, mais ils n'ont pas réussi à employer la négation et à écrire des interdictions.

Donc, nous pouvons dire que les élèves ont commis ces erreurs car ils n'ont pas appris la leçon de la phrase impérative, mais ils ont employé le vocabulaire actif qu'ils ont acquis lors les séances précédentes.

Tableau n°6: Les réponses des apprenants de l'activité n°2 de 2^{ème} séance

	Nombre d'élèves	Fréquence en %
Participants	26	65%
Les réponses justes	10	25%
Les réponses fausses	16	40%
Pas de réponses	14	35%

4.Bilan général

Nous avons établi cette étude comparative à partir des résultats obtenus et l'analyse des données des élèves de la 1^{ère} année, nous avons constaté que les élèves sont motivés au cours de certaines activités par contre ils sont moins actifs au cours des autres.

Nous avons aussi remarqué que les élèves sont plus actifs quand il s'agit d'activités où la consigne est : relier, compléter par des mots, classer des mots, classer des expressions, même les élèves qui n'ont pas eu l'habitude de participer en classe, ils ont essayé de répondre et de passer au tableau malgré qu'ils donnent parfois des réponses fausses. Donc le vocabulaire actif est intégré dans ce type d'activités.

D'autre part, le vocabulaire est passif lors des activités d'écriture. Les élèves sont moins actifs dans ce type d'activités, ils n'emploient pas le vocabulaire qu'ils ont appris durant les leçons précédentes, la plupart d'eux ne mémorisent plus..

Pour conclure, l'intégration du vocabulaire actif développe la compétence lexicale chez un certain nombre d'élèves seulement.

Conclusion

A partir de cette expérimentation, nous pouvons dire que l'enseignement du vocabulaire actif joue un rôle important dans le développement de la compétence lexicale chez les élèves de la

1^{ère} année moyenne car il leur permet d'utiliser des mots nouveaux dans un contexte particulier.

Les activités aident l'élève à améliorer son vocabulaire actif et à renforcer sa capacité d'écrire et d'acquérir un grand nombre de mots. Les résultats obtenus nous permettent de constater que les activités d'entraînement sur le vocabulaire actif en utilisant différentes méthodes et stratégies en classe, elles ont créé un climat favorable

Conclusion générale

« La connaissance des mots conduit à la connaissance des choses »

Platon

Conclusion générale

Dans le cadre de la didactique des langues étrangères, l'enseignement du vocabulaire vise à développer la compétence linguistique de l'apprenant dans une situation de communication écrite ou orale.

Notre recherche nous a permis de déceler la place accordée au vocabulaire dans le programme officiel et le manuel scolaire de 1^{ème} année moyenne. En outre, l'enseignement du vocabulaire a pour but d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif chez les élèves venant du primaire et qui rencontrent des obstacles dans l'apprentissage de la langue française. Nous avons essayé de dévoiler les stratégies efficaces qui devraient être utilisées dans le processus enseignement / apprentissage du vocabulaire et de trouver une réponse claire à notre question générale « Comment faire pour aider l'apprenant à passer du vocabulaire passif à un vocabulaire actif ? »

Dans notre travail nous avons répondu à la problématique suivante : Quelles stratégies utilisées pour améliorer l'acquisition du vocabulaire actif dans le développement de la compétence lexicale chez les apprenants de la 1 AM ?

L'analyse et l'interprétation des résultats que nous avons réalisés en se basant sur le cadre théorique et les données collectées sur le terrain, nous ont permis de vérifier les hypothèses que nous avons proposées et selon lesquelles le manuel scolaire permettrait d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif chez les apprenants de la 1 AM. Les activités de vocabulaire pourraient également améliorer la compétence lexicale.

Dans le processus d'enseignement/apprentissage, l'enseignant et l'apprenant rencontraient des difficultés qui les entravent dans cette opération éducative. Nous avons essayé de révéler les obstacles qui empêchent l'acquisition de la langue française. Pour enrichir le vocabulaire actif, l'enseignant devrait s'appuyer sur des stratégies d'apprentissage bien étudiées.

C'est la raison pour laquelle nous avons défini, dans le premier chapitre, les concepts de base associés au vocabulaire en s'appuyant sur les méthodologies d'enseignement ; et les stratégies d'apprentissage du vocabulaire en 1AM dans le deuxième chapitre. Nous avons remarqué

Conclusion générale

que les élèves seront plus motivés quand ils s'engagent activement dans des activités qui répondent à leurs intérêts et besoins. Le milieu scolaire joue, à son tour, un rôle important car il leur assure un bon apprentissage en mettant à leur service des enseignants qui veillent à ce que les activités et les supports didactiques correspondent aux besoins et aux capacités des élèves. Il doit également créer un climat de respect mutuel et encourage les contributions des élèves pour garantir un enseignement efficace.

L'enseignant doit appliquer la méthode d'enseignement convenable durant les séances du vocabulaire et utiliser les stratégies d'enseignements /apprentissage les plus utiles pour enseigner le vocabulaire actif et aider les apprenants à l'acquérir.

Dans la partie pratique, nous avons fait une analyse quantitative à partir d'un questionnaire destiné aux enseignants. Nous avons consacré ce chapitre à l'analyse du questionnaire destiné aux enseignants de français au cycle moyen et à l'étude des résultats obtenus.

Tout au long de notre travail, nous avons essayé de répondre à nos questions qui se sont posées au début de cette recherche scientifique pour montrer les difficultés de l'acquisition du vocabulaire actif et les stratégies utilisées pour améliorer son apprentissage par les apprenants de la 1AM.

Nous avons également opté pour une analyse qualitative où nous avons choisi une méthode expérimentale pour trouver les stratégies pédagogiques les plus utiles qui servent à aider les apprenant de la 1AM de mémoriser le vocabulaire actif.

Cette partie nous a permis de faire l'analyse et l'interprétation des données que nous avons obtenues lors de notre enquête qui a été faite au CEM Leghrid Abdel-Kerrim à la commune de GUEMAR, visant en particulier les élèves de la 1 AM comme échantillon . Nous voulons aboutir à un résultat satisfaisant, à répondre à notre problématique et de confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Dans notre expérimentation nous avons confirmé que les activités de vocabulaire programmées en 1AM améliorent la compétence lexicale chez les élèves grâce aux stratégies d'apprentissage les bien étudiées.

Conclusion générale

A partir de notre expérimentation, nous avons constaté que la moitié des apprenants acquièrent facilement le vocabulaire nouveau quand l'enseignant s'appuie sur des stratégies variées et utilise différents supports pédagogiques qui permettent de motiver l'apprenant et de maîtriser sa compétence lexicale pour communiquer couramment à l'orale ou à l'écrit.

En conclusion nous pouvons dire que l'acquisition du vocabulaire actif de la langue française par l'élève de la 1AM n'est pas une tâche aisée, cela demande beaucoup de travail, de recherches sérieuses et une grande patience exercée par l'enseignant.

Références bibliographies

« On oublie les mots comme on oublie les noms. Le vocabulaire a besoin d'être constamment fertilisé ou il mourra. »

Evelyn Waugh

1-Ouvrage

- 1- Gopnik Adam, *Paris In The Moom*, 1965.
- 2- M .Bazin ,*Des Méthodes et des exemples des bonnes copies de Bosch* ,Paris 2008.
- 3- Werber Bernard, *Le Miroir De Cassandra*, 2009.
- 4- Bibeau.R, *Les Tic à l'École, Proposition De Taxonomie Et Analyse Des Obstacles à Leurs Intégration*, 2005.
- 5- Charpentier P, *Économie et Gestion De l'Enterprise*, Ed: Amand Colin. Paris, 2004.
- 6- Calliabetso.P.C , *Didactique des langues de l'Ère scientifique à l'Ère Scientifique*. Athénée.
- 7-*Didactique Des Langues Étrangères*;1988:.
- 8- Peytard Emile Et Grenouvier Jean, *Linguistique Et Enseignement Du Français*, Ed Libraires, Paris,1970.
- 9- Fuchs Et Meleuc S, *Linguistique Français, Français Langue Étrangère*, Volker Syntaxe ,*Lexique Textualité Allemagne*, Peter Lang, 2004.
- 10-Logova .G « *Styles Et Stratégies enseignement du vocabulaire* », Portal, 2011.
- 11- Boyer .H Et All, *Nouvelle Introduction à La Didactique du Français Langue Étrangère*, Paris,1990.
- 12- Picouche Jacqueline, *Précis de lexicologie Français*, Ed, Nathan Université Paris, 1992.
- 13 - Lebrun *Théories Et Méthodes Pédagogiques Pour Enseigner Et Apprendre :Quelle Place Pour Tic Dans l'Éducation*, Bruxelles. Paris, 2002.
- 14- Martin, Jean Claude, *Comment Bien Prendre La Parole En Publique Ten Business*

Références bibliographiques

.Paris 2003.

15- Mémoire De Master De Marwa Chenfaoui, *l'Enseignement /Apprentissage Du Lexique Chez Les Apprenants du Primaire*, 2021.

16- Nguyen Quang Than, *Enseigner Le Vocabulaire Selon l'Approche Communicative*, 2004.

17- Nuisibire Ep, *La composante lexicale en français langue seconde*, 2006.

18- Malley et Chamot, *Les stratégies apprentissage en fle l'univ*, de Zgrebe.1990.

19 – Puren. Ch. « *Histoire Des Méthodologies d'Enseignement Des Langues* »Nathan. Cle .International

20- Nicolas.S « *Lexicologie*, Collection Cours Simon Nicolas », 1997.

21- Treville et Duquette, *Enseigner le vocabulaire en classe de Langue*, Hachette, Paris,1996.

2- Dictionnaire de spécialité

1- Cuq.J.P, *Petit Larousse Dictionnaire Illustré De Didactique De La Langue Étrangère Et Seconde* ,2008.

2- Cuq, Jean Pierre *Dictionnaire De Didactique Langue Étrangère Seconde Clé Internationale*, Paris, 2003.

3- Cuq, Jean Pierre. *Dictionnaire Pratique De Fle* Ed Ophrys

4- *Dictionnaire Robert*, 2007.

5- *Le Dictionnaire Robert*, 2008.

6- *Dictionnaire Larousse*, 2010.

6- Terville, *Dictionnaire de didactique de français*, 200.

3.Thèses et mémoires consultés:

1-Aliouche Nourelhouda et Ayad Messaouda, *L'apprentissage du lexique au collège Cas des*

Références bibliographiques

élèves de la 1ère année moyenne en Algérie, disponible sur : <http://dspace.univ-medea.dz/>

2-Bendjeddou,A, *Le Rôle Du Vocabulaire Actif dans Le développement de la compétence lexicale, Cas des Élèves de 5ème année primaire*, 2015.

3-Berther Françoise Et Alice Lehman Françoise, *Lexicologie, Sémantique, Morphologie*, Ed Armand Coline, Paris 2003.

4-Byram, Anita Ingebretsen, *l'apprentissage du vocabulaire*, Le rôle de Stratégies Fra4190 Maestro pp gave i Frank ,*Språk program et, University i Oslo Hosten*, 2009.

5- FAKIR Maroua et KHITOUS Meriem, *L'exploitation de vocabulaire passif en contexte pour enrichir le vocabulaire actif chez les élèves de 4ème année moyenne Ecole* ,MOUSSI Mohamed à El Omara Médéa, disponible sur : <http://dspace.univ-medea.dz/>

6-Marija Kalinié, *Les Stratégies 39, Apprentissage Du Vocabulaire Au Niveau Universaire*,

4- Mémoire De Master

7-Taxonomie De Schmitt1997, Traduction Libre : Après Le Mémoire De Master (*Les Stratégies Apprentissage Du Vocabulaire Au Niveau Anniversaire*, De Maija Kali Nié.

8-Thèse:Tremblay *Une analogie des savoirs lexicologies Pour l'élaboration d'une Méthode des cours en didactique du lexique.*, université de Montréal 2009.

9-ZEGHOUANE Djihad, *L'apport du vocabulaire actif dans le développement de la compétence lexicale Cas des apprenants de 5e année primaire*, 2019, disponible sur : <https://dspace.univ-eloued.dz/>.

10- ZEMMOUCHI Khadidja Soumia, *L'acquisition du vocabulaire actif à tr le fait divers : cas des apprenants de 3^{ème} année moyenne.*

5- Revues et périodiques:

- 1 -C. Rogers, *Enseignement /Apprentissage En Éducation* ,Macmillan,2005.
- 2 -Mangeno., *L'intégration des Tic dans une perspective stomatique*, «Les Langues Moderne.» n03.2000.
- 3- Marie Noëlle Roubaud., *l'École Aujourd'hui*, 2011.
- 4- Organisation Des Nations Unies Pour l'Éducation, La Science, Et La Culture , *Stratégie Globale d'Élaboration Des Manuel Scolaire Et Matériel Didactique*, Unesco, 2005.
- 5- Oxford of Language Learning Strategy: *What Every Teacher Know*, New York, Newberry .House Publisher, 2003.

6- Documents ministériels:

- 1- Bentolila Alain, *Rapport Sur La Mission Du Vocabulaire à l'École Élémentaire* .Rapport Déposé Au Ministère De l'Education And Learning 2009.

7-Articles et sites web consultés

- 1- <https://Www.Epi.Aссо.Fr>.
- 2- <https://Www.Ummto.Dz/Dspace/Bitstream/Handle/Ummto>.
- 4 - <https://Www.Ummto.Dz/Dspace/Bitstream/Handle/Ummto>.
- 5 - <http://Www.Efdergi.Hacettepe.Edu.Tr>.
- 6 - Kaires Le Jeune Apprenant Et Les Langues Étrangères ,2001.
- 7- <https://quillbot.com/grammar-check>
- 8- <http://archives.univ-biskra.dz/>
- 9- <https://quillbot.com/grammar-check>

Annexe

1. Questionnaire

Le questionnaire s'inscrit dans le cadre d'une recherche que nous réalisons pour l'obtention du diplôme de Master 2 intitulé: "*Comment faire acquérir un vocabulaire actif chez les apprenants du moyen? Cas des élèves de 1AM* . Option didactique des langues appliquées , à l'université Echahid Hamma Lakhdar-El-Oued. Pour cela , nous vous prions de bien vouloir répondre d'une manière objective aux questions ci-après . Votre précieuse collaboration garantit la réussite de cette recherche scientifique .

NB : Nous vous assurons la confidentialité totale de vos réponses.

1- Durée de l'expérience professionnelle:

- ☐ 2 - 5 ans
- ☐ 5 - 10 ans
- ☐ plus de 10 ans

2-Selon vous, la progression officielle et le manuel scolaire de la 1AM permettent -ils d'améliorer l'acquisition du vocabulaire actif ?

- ☐ Oui
- ☐ Non **justifiez votre réponse.**

.....

3- Le volume horaire consacré pour l'enseignement du vocabulaire par séquence est-il suffisant? si non dites pourquoi ?

- ☐ Oui
- ☐ Non

4-Les types d'activités proposées dans le manuel scolaire de la 1AM sont?

- ☐ Activités de reliaje
- ☐ Activités de réécriture des mots ou des phrases
- ☐ Activités de complétion
- ☐ Activités d'appariement
- ☐ Activités de rédaction

5 - Quelles sont les différentes phases d'une séance du vocabulaire ?

.....

6- Quelles sortes d'activités pédagogiques pratiquez -vous pour consolider les acquis de vos apprenants de la 1AM ?

.....

7- Est- ce que vous employez des techniques personnelles pour faire améliorer le vocabulaire des apprenants de la 1AM ?

- Oui
- Non

8- Quelles techniques utilisez-vous pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif?

- la répétition
- la lecture.
- jouer de jeux times up
- Traduire en langue arabe.

9–Quelle est la stratégie la plus utile à l'acquisition du vocabulaire?

- les stratégies de découverte de la signification de nouveaux mots
- les stratégies de consolidation de mots déjà vu
- les stratégies d'apprentissage formel du vocabulaire :
- les stratégies d'apprentissage du vocabulaire de manière indépendante
- les stratégies spontanées (acquisition) du vocabulaire.
- S' il y a d'autre citez -les.

10-Quelles difficultés rencontrez-vous dans l'enseignement du vocabulaire ?

.....

11- Quelles difficultés rencontrent les apprenants dans l'acquisition du vocabulaire actif ?

- Oublier rapidement
- Le recours à la traduction

Annexe

- Autres difficultés les - quelles ?

12- Durant une séance du vocabulaire , vos apprenants s'exprime mieux :

- à l'oral
- à l'écrit
- ni à l'oral ni à l'écrit

pourquoi ?

13 - Comment évaluez - vous le vocabulaire actif de vos élèves de la 1AM ?

- Par la production écrite
- Par la production orale
- Par d'autres disciplines. **Énumérez -les**

2.Les copies des apprenants :



SOMMAIRE

PROJET I : « Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté »			
ORAL	TEXTES		VOCABULAIRE
	IDENTIFICATION	COMPREHENSION	
J'explique l'importance de se laver correctement page 10	Pourquoi se laver les mains ? Le tabac tue Ma première année d'écolier page 12	Des gestes simples pour une bonne hygiène corporelle page 14	La nominalisation page 16
J'explique l'importance de manger convenablement page 32	La banane Les tortues L'école de mon enfance page 34	Que devrions-nous manger et boire ? page 36	Les synonymes et les périphrases page 38
J'explique l'importance de bouger régulièrement page 54	Le fenec L'activité physique La longue marche page 56	Pour votre santé, bougez ! page 58	Les connecteurs d'énumération page 60
PROJET II : « Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire »			
ORAL	TEXTES		VOCABULAIRE
	IDENTIFICATION	COMPREHENSION	
J'explique les progrès de la science page 76	La voiture de demain La princesse sur un pois Les robots page 78	Quel est le train le plus rapide ? page 80	La reformulation par « c'est-à-dire » et « autrement dit » page 82
J'explique les différentes pollutions page 96	Le soleil Ils vont dans la légende L'énergie de nos déchets page 98	Peux-tu m'expliquer la pollution de l'air ? page 100	Les synonymes page 102
J'explique le dérèglement du climat page 116	L'histoire des déserts Mon oncle A quoi ressemblera notre planète dans 50 ans ? page 118	Que se passerait-il si toutes les glaces des pôles fondaient ? page 120	Les antonymes page 122
PROJET III : « Sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades »			
ORAL	TEXTES		VOCABULAIRE
	IDENTIFICATION	COMPREHENSION	
J'incite à l'utilisation des énergies renouvelables page 138	Produire de l'énergie Bousouloum L'énergie géothermique page 140	Pourquoi devrions-nous utiliser des énergies renouvelables ? page 142	La consigne et l'interdiction... page 144
J'agis pour un comportement éco-citoyen page 156	Les meringues La citronnade La charte du bon collégien page 158	Les bons réflexes pour devenir un éco-citoyen page 160	La famille de mots page 162

Annexe

Séquence 5 : Comprendre et produire une explication : insérer un/des exemples				
Durée	Domaines	Savoir-faire langagiers (9h)	Ressources (3h)	Indicateurs d'évaluation
12h + (2h)	Oral (2h)	Réception	✓ Ecouter et comprendre un document (audio/auditvisuel) contenant une explication renforcée par des exemples.	L'apprenant peut : ✓ Reconnaître une explication et l'objet de cette explication. ✓ Identifier les détails qui appuient une explication. ✓ Formuler une explication enrichie par des exemples. ✓ Mobiliser les ressources lexicales et syntaxiques adéquates : vocabulaire, structures et temps.
		Production	✓ Produire des exemples pour étayer une explication, avec ou sans support d'aide.	
	Ecrit (7h)	Réception	✓ Lire et comprendre un texte contenant une explication appuyée par des exemples.	
		Production	✓ Produire un texte explicatif et y insérer des exemples/des illustrations. ✓ Manipuler les procédés explicatifs : ○ L'exemple ✓ Utiliser les structures « en effet », « par exemple », « pour » afin d'introduire l'exemple ou le but dans un énoncé explicatif. ✓ Employer le présent de l'indicatif.	

Compétence terminale 2 : Produire oralement et par écrit des textes **prescriptifs** en tenant compte des contraintes de la situation de communication.

Séquence 6 : Comprendre et produire des textes prescriptifs : les conseils et/ou les recommandations				
Durée	Domaines	Savoir-faire langagiers (9h)	Ressources (3h)	Indicateurs d'évaluation
12h + (2h)	Oral (2h)	Réception	✓ Ecouter et comprendre des documents (audio/auditvisuels) contenant des recommandations et/ou des conseils.	L'apprenant peut : ✓ Reconnaître une liste de recommandations et de conseils liés à une situation. ✓ Formuler des recommandations et des conseils exigés par une situation. ✓ Utiliser une phrase impérative pour exprimer une recommandation/ un conseil/ ... ✓ Intégrer des ressources lexicales et syntaxiques étudiées : ordre et pertinence des conseils/recommandations, emploi des modes infinitif/impératif, ponctuation.
		Production	✓ Faire des recommandations et/ou donner des conseils en tenant compte des contraintes de la situation.	
	Ecrit (7h)	Réception	✓ Lire et comprendre des textes contenant des recommandations et/ou des conseils.	
		Production	✓ Formuler une liste de conseils et/ou de recommandations en rapport avec une situation donnée. ✓ Classer dans un ordre cohérent les éléments d'une liste de conseils/recommandations. ✓ Manipuler la phrase impérative (injonctive) (affirmative/négative). ✓ Manipuler les verbes aux modes infinitif/impératif pour recommander ou conseiller quelqu'un.	

Mardi 9 février 2023

Activité

Relie la colonne A avec la colonne B pour obtenir des phrases contenant des exemples :

* La marée noire menace les animaux marins	telles que la pollution de l'air et de sol et de l'eau comme les poissons et les oiseaux marins et les baignades
* La pollution provoque des maladies	par exemple les déchets industriels, les sacs et les bouteilles
* La pollution de sol causée par le jet de déchets dans la nature	l'asthme et le cancer
* Il existe plusieurs types de pollution	

Mardi 14 février 2023

Activité 1

Relie la colonne A avec la colonne B pour obtenir des phrases contenant des exemples :

* La marée noire menace les animaux marins	telles que la pollution de l'air et de sol et de l'eau
* La pollution provoque des maladies	comme les poissons et les oiseaux marins et les baignades
* La pollution de sol causée par le jet de déchets dans la nature	par exemple les déchets industriels, les sacs et les bouteilles
* Il existe plusieurs types de pollution	l'asthme et le cancer

Annexe

Mercredi 22 février 2023

Activité 1

Relie la colonne A avec la colonne B pour obtenir des phrases correctes :

La marée noire menace les animaux marins	telles que la pollution de l'air et de l'eau et de l'eau
La pollution provoque des maladies	comme les poissons et les oiseaux marins et les dauphins
La pollution du sol causée par le jet dans la nature	par exemple les déchets industriels, les sacs et les bouteilles
Il existe plusieurs types de pollution	l'asthme et le cancer

Mercredi 22 février 2023

Activité 01

Relie la colonne A avec la colonne B pour obtenir des phrases correctes :

* La marée noire menace les animaux marins	telles que la pollution de l'air et de l'eau et de l'eau
* La pollution provoque des maladies	comme les poissons et les oiseaux marins et les dauphins
* La pollution du sol causée par le jet dans la nature	par exemple les déchets industriels, les sacs et les bouteilles
* Il existe plusieurs types de pollution	l'asthme et le cancer

Activité 02

Complète les phrases par des exemples :

- 1- La pollution a plusieurs dangers sur notre santé : (pitale, gaz, ...)
- 2- Les causes de la pollution de la mer : (de déchets, ...)

Activité 2

Complète les phrases par des exemples :

- 1- La pollution a plusieurs dangers sur notre santé : (telles des maladies)
- 2- Les causes de la pollution de l'océan : (comme le déchets)

Dimanche 19 mars 2023

Activité 01

Complète les phrases avec les verbes suivants :

Prenez - Remplaçons - Faites - Utilisons :

1) - moins de combustibles fossiles (pétrole, gaz naturel, charbon)

2) - les progressivement par des énergies propres.

3) - Ne pas les huiles de voitures dans la nature (.....)

Activité 02

Formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser les énergies renouvelables et à réduire l'utilisation des énergies fossiles :

17

Activité 2

Formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser les énergies renouvelables et à réduire l'utilisation des énergies fossiles :

- 1- Utilise énergies propres car énergie inépuisables
- 2- Ne utilise pas pétrole car des énergie épuisables et fossiles

Activité 02

Formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser les énergies renouvelables et à réduire les énergies fossiles :

- ① - Utilise les énergies renouvelables car elle ~~prop~~ est propre et inépuisable
- ② - Ne profite pas les énergies fossiles car elle est nuisible à la nature et notre santé.

Dimanche 19 mars 2023

Activité 01 Complète les phrases avec les verbes suivants :

jeter - Remplacer - Éviter - Utiliser :

1) Remplacez moins de combustibles fossiles (pétrole, gaz naturel, charbon)

2) Utilisez les progressivement par des énergies propres.

3) Évitez par les huiles de voitures dans la nature
jetez votre orillage dans une installation - etc.

Activité 02

Formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser les énergies renouvelables et à réduire l'utilisation des énergies fossiles.

1) Ne jetez pas les huiles de voitures dans la nature

Activité 02 Formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser les énergies renouvelables et à réduire les énergies fossiles :

1) Utilisez les énergies renouvelables car elle est propre et inépuisable.

2) Ne profitez pas les énergies fossiles car elle est nuisible à la nature et notre santé.

Activité 02 : Formule des phrases pour conseiller l'homme à utiliser les énergies renouvelables et à réduire l'utilisation des énergies fossiles :

1) Utilisez l'énergie de l'eau car elle est propre.

2) Ne jetez pas les huiles de voitures dans la nature.

Liste des tableaux

Tableau 1 : Taxonomie de Schmitt(1997 : 207-208 traduction libre).....	27
Tableau 2 : Classification des stratégies d'apprentissage du vocabulaire.....	29
Tableau 3 :Les titres de séquences dans la progression annuelle de la 1AM.....	56
Tableau 4 : La grille d'observation des deux séances.....	63
Tableau 5 : Les réponses des apprenants de l'activité n°1 de 1 ^{re} séance.....	65
Tableau 6 : Les réponses des apprenants de l'activité n°2 de 1 ^{re} séance.....	65
Tableau 7 : Les réponses des apprenants de l'activité n°1 de 2 ^{ème} séance.....	66
Tableau 8 : Les réponses des apprenants de l'activité n°2 de 2 ^{ème} séance.....	67

Listes des figures

Figure1 : Durée de l'expérience professionnelle.....	40
Figure 2 : La place du vocabulaire actif dans le manuel scolaire et la progression officielle de la 1AM	41
Figure 3 : Le volume horaire dans l'enseignement du vocabulaire.....	42
Figure 4 : Les types d'activités proposées dans le manuel scolaire de la 1AM.....	43
Figure5 : Les différentes phases d'une séance de vocabulaire.....	44
Figure 6 : Les différentes d'activités pédagogiques pratiquées pour consolider les acquis des apprenants de la 1AM.....	45
Figure 7 : L' emploi des techniques personnelles.....	46
Figure 8 : Les techniques personnelles utilisées pour passer du vocabulaire passif au vocabulaire actif.....	47
Figure 9 : Les stratégies d'enseignement du vocabulaire.....	48
Figure 10 : Les difficultés que rencontrent les enseignants dans l'enseignement du vocabulaire.....	49
Figure 11 : Les difficultés que rencontrent les apprenants dans l'acquisition du vocabulaire actif.....	50
Figure 12 : L'emploi du vocabulaire à l'oral et à l'écrit	51
Figure 13 : L'évaluation des acquis d'élèves en vocabulaire.....	52